

DRAUGAS

PERIODICALS
September 24, 2005
Vol. XCVI

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

ŠEŠTADIENIS - SATURDAY, RUGSĖJO - SEPTEMBER 24, 2005

NEWSPAPER - DO NOT DELAY - Date Mailed 09-23-05

UŽSIENIO LIETUVIŲ DIENRAŠTIS

4545 WEST 63rd STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60629
TEL: 773-585-9500 • FAX: 773-585-8284 • WWW.DRAUGAS.ORG

Nr. 186
Kaina 75 c.

Šiame numeryje:

Iš ateitininkų veiklos.
2 psl.

Sveikiname JAV LB
XVII Tarybos sesiją!
Kuriamas naujas mitas.
3 psl.

Juodį debesys virš
lietuviškos mokyklos
Seinuose. Dėl Medicare
vaistų apdraudimo.
Mūsų šeimos.
4 psl.

Šio šeštadienio priede:
Kelias į teisingumą
atkūrimą Europoje.
Po kongreso „Vilnius
2000“. Netiesa, kad
viskas prašina.
Koršunovas ir
Černiauskaitės
„Sliding Luche“.

Juokai bekeliaujant.
Susibūrimai šlapelių
muziejuje.
5 psl.

Lietuviškai apie bites.
7 psl.

Pajudėjo Draugo fondo
vėjus. LF Dr. Antano
Razmos vardo švietimo
premijos laimėtoja.
8 psl.

Sportas

* Lietuvos vyrų krepšinio rinktinė iškovojo kelialapį į 2006 metų pasaulio čempionatą Japonijoje. Serbijoje ir Juodkalnijoje vykstančio Europos čempionato pusfinalyje dėl 5-8 astuntų vietų Lietuvos krepšininkai 89:78 nugalėjo Rusijos komandą ir pateko į pirmąjį šeštuką, kuris kitais metais važiuos į Japoniją. Dieną prieš tai Lietuvos rinktinė nepateko į Europos vyrų krepšinio čempionato pusfinalį. Lietuviai 47:63 pralaimėjo Prancūzijos rinktinėi ir prarado prieš dvejus metus iškovotą Senojo žemyno čempionų titulą.

* Antrą pergalę Europos klubų šachmatų taurės turnyre Italijoje iškovojo Lietuvos čempionas Vilniaus šachmatų ir bridžo klubas „NSEL 30“. Lietuviai 5:1 sutriuškino Mitrovič KSH (Serbija ir Juodkalnija) komandą ir iš 38 vietos pakilo į 28.

* 27-erių metų 206 cm ūgio Darius Songaila ateinanti sezoną rungtyniaus NBA Chicago „Bulls“ komandoje. D. Songaila pasirašė 1 metų sutartį su teise pratęsti dar metams. Per pirmąjį sezoną D. Songaila uždirbs 2.2 mln. dolerių, o jei liks antrąjį sezonui — 4.6 mln. dolerių.

Naujausios žinios

* Vyriausybė „Mažeikių naftos“ akcijoms nupirkti tu-
res 30 dienų.

* Eurokomisarė Dalia Grybauskaitė pretenduoja į Metų europiečio titulą.

* Lietuvos prokurorai skaičiuoja sudužusio naikintuvo padarytus nuostolius.

Valiutų santykis

1 USD — 2.848 LT
1 EUR — 3.452 LT

R. Lopata: informacinį karą kursto Rusijos užmačios



Liūdnai pagarsėjęs Rusijos naikintuvo pilotas Valerij Trojanov su žmona Olga išeina iš Krašto apsaugos ministerijos. Valdo Kopūsto (ELTA) nuotr.

Vilnius, rugsėjo 23 d. (ELTA) — Rusijos kurstomas informacinis karas dėl Lietuvos nukritusio jos naikintuvo leidžia manyti, kad santarvi-

ninkų saugomos oro erdvės pažeidimas buvo iš anksto planuotas veiksmas, kuriuo norėta dis-
kredituoti NATO gynybinio „skėčio“ patikimumą. Taip tvir-

tina Vilniaus universiteto Tarptautinių santykių ir politikos mokslų instituto direktorius prof. Raimundas Lopata.

ELTA: Ar Rusijos naikintuvo skrydis virš Lietuvos — atsitiktinumas, ar veikiau iš anksto planuotas veiksmas?

R. LOPATA: Tokio pobūdžio įvykius įprasta vertinti dviem kampais — arba kaip atsitiktinumą, arba pasitelkiant „sąmokslų teorijas“. Šioje istorijoje gali būti visko. Tačiau prasidėjęs informacinis karas, atrodo, yra puikiai surežisuotas. Tai svarus argumentas manyti, kad akcija buvo suplanuota. Gal tik baigėsi ji ne taip, kaip turėjo baigtis.

Svarbus ne tiek pats įvykis, kiek tai, ką jis atskleidžia. O atskleidžia jis Lietuvos padėties jautrumą — vieną iš argumentų stojant į NATO. Tai kaip tik ir yra viena iš prasidėjusio infor-

macinio karo kryptų. Šis karas nukreiptas į NATO gynybinio „skėčio“ patikimumą, siekiant sukelti dėl jo abejonių.

Jei naikintuvo skrydis įvyko pagal iš anksto parengtą planą, tai tenka pripažinti, jog tam tikrų tikslų pasiekti pavyko. Vis labiau aštrėja diskusija tarp dviejų valstybių, kuri, kita vertus, pažintiniu atžvilgiu nėra blogas dalykas: Tai gera proga Lietuvos politikams dar kartą paaiškinti, kas yra NATO, kas yra oro policija, koks santykis tarp Lietuvos kariuomenės ir NATO karo pajėgų.

Maža to, Jurbarko teisėtvarkos pareigūnai savo veiksmis parodė idėjas, kad rusai daugiau čia savo nuožūra nesikraids, gyvybingumą. Taigi incidentas tapo dar vienu išbandymu, rodančiu, kaip žiūrime į savo valstybę, ir patvirtinančiu, jog turime staburą.

Problema — kaip prasidėjęs informacinis karas toliau veiks Lietuvos ir Rusijos santykius. Vargu ar galėsime gražiai kalbėti apie Rusijos patikimumą ir prognozuojamumą. Vadinasi, Rusijos veiksnys toliau vaidins itin jautrų vaidmenį Lietuvos užsienio politikoje ir svarbiausia — vidaus politikoje.

ELTA: Ar dėl Rusijos naikintuvo pasiskraidymo po Lietuvą didesnė kaltė tenka NATO oro policijai, ar vietos pajėgams?

R. LOPATA: Tai veikiau klausimas specialistams — mes neturime išsamios informacijos, o ta, kurią turime, yra gana prieštaringa. Šiomis aplinkybėmis svarbu ne tiek tai, kas kalta, kiek tai, kaip reaguojama į susiklosčiusią padėtį.

Rusija gavo gerą progą pademonstruoti savo raumenis. Galima tai įvairiai interpretuoti. Nukelta į 5 psl.

Prezidentas V. Adamkus apdovanojo žydų gelbėtojus

Vilnius, rugsėjo 23 d. (ELTA) — Minint Lietuvos žydų genocido dieną penktadienį prezidentas Valdas Adamkus Žuvančiųjų gelbėjimo kryžiumi apdovanojo asmenis, kurie, nepaisydami mirtino pavojaus, Antrojo pasaulinio karo metais gelbėjo žydų tautybės žmones nuo nacijų genocido.

V. Adamkus Žuvančiųjų gelbėjimo kryžiumi apdovanojo 59 asmenis.

„Šiandien visa Lietuva mini skaudų istorijos faktą — holokaustą. Geros valios žmonės prisimena lemtingus dvidešimtojo šimtmečio vidurio įvykius ir pagerbia tūkstančius nužudytų žydų. Mes pagerbiame visas holokausto aukas ir reiškiamo nuostabią užuojautą jų artimiesiems“, ceremonijoje sakė V. Adamkus.



Prezidentas V. Adamkus drauge su apdovanojamaisiais. Valdo Kopūsto (ELTA) nuotr.

Baltarusijos opozicija: Vakarų veiksmai tėra imitacija

Vilnius, rugsėjo 23 d. (BNS) — Baltarusijos opozicija priekaištuoja Vakarams, esą šie tik imituoja paramą paskutine Europos diktatūra vadinamai valstybei ir nesiima jokių efektyvių veiksmų. Tačiau kartu pripažįstama, kad permainas šioje šalyje gali įvykdyti tik patys baltarusiai, — tam esą pakanka peržengti savo baime.

Tokia nuomonė išsakė Baltarusijos opozicijos atstovai, dalyvaujantys Vilniuje vykstančiame seminare. Į jį atvykę NATO valstybių parlamentarai, kitų tarptautinių organizacijų, Baltarusijos opozicijos ir Lietuvos valdžios institucijų atstovai bei politologai diskutuoja, kaip galima paskatinti šios šalies demokratizavimo procesą.

„Dėmesys Baltarusijai, rezoliucijos ir deklaracijos yra nuostabu, aš už tai balsuoju abiem rankomis. Bet šie sprendimai priimami be situacijos analizės, neišsiaiškinus paramos efektyvumo, — sakė Jungtinės piliečių partijos pirmininkas Anatolij Lebedko. — Kol kas efektyvumas lygus nuliui. Daugiau siekiama imituoti, kad jie mūsų nepamiršo“.

Anot jo, Vakarų įsitikinimas, kad pakanka Aleksandr Lukašenka surengti kelias pamokas ir kažkas pasikeis, klaidingas. Esą būtina Briuselio santykių su Baltarusija strategija, kurios prioritetai turėtų būti informacija, žmonių apsauga nuo represijų ir bendras kolektyvinis veikimas.

Jungtinės piliečių partijos vadovo teigimu, propagandinės

žiniasklaidos pranešimai, neva opozicinės jėgos yra gavusios 300-500 mln. dolerių paramos, trukdo dirbti, nes gyventojai ima nepasitikėti opozicija.

Vienas didžiausių kaimyninės Ukrainos, kur praėjusių metų pabaigoje įvyko „oranžinė“ revoliucija, ir Baltarusijos skirtumų yra tai, kad pastarojoje nesama turtingų žmonių, kurie galėtų investuoti savo lėšas į opozicijos judėjimą. „Ten yra keletas dešimčių oligarchų, pas mus — vienas, kuris, mūsų nelaimė, yra ir šalies vadovas“, kalbėdamas seminario dalyviams ironizavo A. Lebedko.

Žiniasklaidos atstovai skundėsi nuolat blogėjančia situacija. Perna uždarius 21 nepriklausomą periodinį leidinį, tokių liko tik 16. Naujų leidinių opozicijai įkurti neleidžiama. Pagal spaudos laisvės šalis užima 144 vietą pasaulyje.

„Opozicinių leidinių tiražas siekia vos 34,000 egzempliorių. O „Sovetskaja Belarussija“ leidžiama 1.7 mln. egzempliorių per savaitę tiražu. Mūsų jėgos nelygios“, apgailestavo Baltarusijos žurnalistų sąjungos prezidentė Žana Litvina.

Seimo narė konservatorė Rasa Juknevičienė ragina Europos Sąjungą apsispręsti dėl politikos Baltarusijos atžvilgiu, nes dėsims paremti šios šalies demokratizavimą ateityje gali kainuoti daug brangiau.

„Svarbiausias klausimas yra, ar Europos Sąjunga (ES) apskritai reikia nepriklausomos ir demokratinės Baltarusijos“, sakė ji.

Rusų kalbos mokėjimas iškėlė lietuvių ir poliglotų aukštumas

Vilnius, rugsėjo 23 d. (BNS) — Dažno lietuvių sugebėjimas dar nuo sovietmečio susikalbėti rusiškai iškėlė Lietuvą į Europos Sąjungos dvikalbių tautų aukštumas.

Lietuva pagal bent vieną užsienio kalbą mokančių šalies gyventojų dalį užima penktąją vietą ES, rodo „Eurobarometro“ tyrimas, kurio duomenis penktadienį išplatino Europos Komisijos atstovybė Lietuvoje.

Be savo gimtosios kalbos mokantys dar mažiausiai vieną užsienio kalbą nurodė 90 proc. apklausoje dalyvavusių Lietuvos gyventojų. Pagal šį rodiklį lietuviai gerokai lenkia ES vi-

durki — 50 proc. Europos gyventojų sako, kad jie moka vieną užsienio kalbą.

Tačiau lietuvių dažniausiai mokama užsienio kalba nėra kurios nors ES šalies kalba — net 79 proc. apklaustųjų Lietuvoje nurodė mokantys rusiškai. Antrąją pagal populiarumą anglų kalbą moka tik 26 proc. apklaustųjų, 17 proc. kalba lenkiai, 16 proc. prancūzai, 15 proc. rusų, yra gimtoji maždaug 7 proc. Lietuvos gyventojų.

Pagal užsienio kalbas mokančių gyventojų skaičių Lietuva lenkia Estiją (87 proc.), tačiau atsilieka nuo Latvijos (93 proc.).

P. U. Dini — VU garbės daktaro vardas

Vilnius, rugsėjo 23 d. (ELTA) — Penktadienį vienam žymiausių baltistų pasaulyje Italijos Piza universiteto profesorius Pietro Umberto Dini suteiktas Vilniaus universiteto garbės daktaro vardas.

Į iškilmingą Senato posėdį akademinę bendruomenę kvietė Šv. Jonų bažnyčios varpas. Puikiai lietuvių kalbą perpratus mokslininkas buvo apvilktas toga ir papuoštas biretu — išminties ir žmogiškosios vertybės simboliu.

P. U. Dini yra plačių interesų mokslininkas: filologas baltistas ir slavistas, kalbotyros istorikas, mitologas, mokslo populiarintojas. Aktyviai reiskiasi ir kaip lietuvių bei latvių grožinės literatūros ir italų kalbą vertėjas, baltų kraštų ir kultūrų populiarintojas.



Pietro Umberto Dini. Valdo Kopūsto (ELTA) nuotr.

Ryšius su Lietuva, ypač Vilniaus universiteto filologais, humanitarais, kultūros žmonėmis mokslininkas palaiko nuo 1983 metų. Jo iniciatyva pasirašyta bendradarbiavimo su-

tartis tarp Piza ir Vilniaus universitetų. Pagal ją kiekvienais metais keičiamasi mokslininkų vizitais, įgyvendinami bendri projektai.

Šiuo metu profesorius yra vienas žymiausių pasaulio baltistų. Mokslininko tarptautinį pripažinimą liudija knygos „Baltų kalbos“ vertimai į lietuvių, latvių, rusų ir anglų kalbas.

Tik pasirodęs veikalas Italijoje buvo apdovanotas prestižine premija, susilaukė recenzijų prancūzų, amerikiečių, italų, lenkų, lietuvių mokslinėje ir kultūrinėje spaudoje.

Įvairių šalių filologai taip pat labai gerai vertina jo leidžiamą mokslinį žurnalą „Res Balticae“, skirtą baltų kalbotyrai, literatūrai, tautosakai ir mitologijai.

G. Kirkilas: naikintuvo avarija — atsitiktinumas

Vilnius, rugsėjo 23 d. (BNS) — Rusijos naikintuvo „Su-27“ katastrofa Lietuvoje tikriausiai nebuvo sąmoningas Lietuvos oro erdvės pažeidimas, penktadienį, remdamasis iki šiol sukauptais avarijos tyrimų duomenimis, pareiškė krašto apsaugos ministras Gediminas Kirkilas.

„Šiandien gavęs naujausią informaciją, norėčiau atsakinti, kad plačiai diskutuojama galimybė apie sąmoningą sienos pažeidimą beveik tikrai galima būtų atmesti. Šiandien mes, komisija, neturime šią versiją grindžiančių faktų“, Vilniuje surengtoje spaudos konferencijoje pareiškė G. Kirkilas.

„Tačiau yra kita klausimo pusė. Mes matome Rusijos lėktuvų, ginklų kovinėmis raketais, manevrus šalia Lietuvos ir Europos Sąjungos sienos, taip pat ir NATO sienos. Tai ne oro policijos pajėgos, skirtos oro erdvės apsaugai. Kam jie grasina? Europos Sąjungos ir Rusijos strateginei partnerystei? NATO-Rusijos tarybai? Beviziam režimui su Europos Sąjunga, kurio taip atkakliai siekia Rusijos politinė vadovybė? Ką jie gina? Tautinės mažumos Estijos ir Latvijos? Naftos telkinį „D-6“ Baltijos jūroje? Rusijos piliečius, gera Lietuvos ir ES valia be vizų vykstančius iš ir į Kaliningrado sritį? O gal tai tik Šaltojo karo liekanos, nenoras ir nesugebėjimas susitaikyti su realijomis?“, retorškai klausė ministras.

„Tai, kas vyksta, ir tai, kad įvyko, mūsų nuomone, yra akivaizdus grėsmė mūsų šalies saugumui, taip pat NATO ir Europos Sąjungos saugumui.“

Ir net ne tai, kad lėktuvai skraido su kovinėmis raketais. Grėsmė labiausiai kelia tai, kokie tie lėktuvai ir kaip jie valdomi. Jei jiems genda navigaciniai prietaisai, jei jų valdymas iš žemės chaotiškas ir nekoordinuotas, kad net patyręs ir profesionalus pilotas negali suprasti duodamų prietaisų komandų. Jei taip taupoma, kad po kelių minučių, nukrypus nuo kurso, pritrūksta kuro, tokia Rusijos ginklų taisyklė padėtis, ypač Kaliningrado srityje, mums kelia didžiulį nerimą“, sakė G. Kirkilas.

Pasak Lietuvos ministro, apie šią situaciją bus „aiškiai kalbama“ su NATO partneriais, taip pat ir NATO ir Rusijos taryboje.

„Manau, kad šio įvykio tyrimo metu Lietuva elgiasi korektiškai, pagal įstatymus, ir nėra nusipelnusi jokio sąmoningo santykių bloginimo. Todėl norėčiau tikėtis, kad ilgainiui Lietuva ir Rusijos tarpvyriausybines komisijas posėdį įvyks. Mūsų nuomone, nėra jokių priežasčių jį atidėti“, pabrėžė G. Kirkilas.

Anot ministro, „Su-27“ sudužimas tapo rimta pamoka tiek Lietuvai, tiek NATO sąjungininkams.

Vis dėlto krašto apsaugos ministras sakė, kad jo pareiškimas yra „grynai politinis ir išankstinis“ ir neturi tikslo pakenkti Lietuvos tyrimo komisijų darbui ir Generalinės prokuratūros atliekamam išteisminiam tyrimui.

Anot jo, išsamiai faktų analizė vėliau „patvirtins arba paneigs jo pareiškimą“.



Iš Ateitininkų Gyvenimo

Medžiaga siūsti:
Vida Kupryte c/o Draugas
4545 W 63 St Chicago, IL 60629
e-adresas: draugas@ateitis.org

Nauji mokslo metai Nauji veiklos metai

Pradėjus naujus veiklos metus, kviečiu, kad visos ateitininkų kuopos ir vienetai iš visų miestų nors trumpai aprašytų savo susirinkimus, renginius, ir pasidalintų savo narių nuotraukomis. Drašai siųskite paprastu ar elektroniniu paštu šio skyriaus adresu. Mielai spausdinsim, dar mieliau bendradarbiausim. Sėkmės moksle ir veikloje!

Vida Kuprytė



Pirmame šių veiklos metų Čikagos moksleivių susirinkime: iš k. Matas Anužis iš Detroit, Adomas Daugirdas, Algis Aukštuolis iš Cleveland Tomas Quinn, Daiva Ragaitė, Daiva Gyltė

Čikagos moksleivių ateitininkų kuopa pradėjo veiklos metus

Kunigo Alfonso Lipniūno prezidento Aleksandro Stulginskio moksleivių ateitininkų kuopos nariai susirinko pirmą kartą šiais mokslo metais rugsėjo 4 d. Pradėjome susirinkimą šv. Mišiomis, Pal. Jurgio Matulaičio misijoje, Lemont. Po šv. Mišių nukeliavome į Ateitininkų namus, gegužinė. Čia susirinko apie penkiasdešimt moksleivių iš Čikagos, Detroit, Cleveland, Bostono, New Mexico ir Cincinnati. Visi kartu žaidėme susipažinimo žaidimus, pasivaišino, pabendraavome su mūsų draugais,

pasportavome, ir pasidalino išpardais iš vasaros stovyklų Dainavoje. Besibaigiant puikią vasaros vakarui pabendraavome prie laužo ir pasistatėme filmų rodyimo aparatūrą, kad galėtume žiūrėti filmą po atviru dangum.

Buvo labai smagu pasimatyti su senais draugais, ir susipažinti su naujais. Mūsų kuopos valdyba nori padėkoti visiems, kurie atvažiavo į mūsų susirinkimą, ypač iš kitų miestų.

Algis Grybauskas
korespondentas

Kvietimas visiems Čikagos ir jos apylinkių moksleiviams

Kunigo Alfonso Lipniūno/prezidento Aleksandro Stulginskio moksleivių ateitininkų kuopa kviečia visus gimnazistus, norinčius prisijungti prie ateitininkiškos veiklos, atvykti į mūsų sekantį susirinkimą, šeštadienį, spalio 15 d. 6:30 val. vak. Ateitininkų namuose, Lemont. Jeigu turite klausimų kreipkitės pas mūsų pirmininkes Regina Čyvaite cyaite@comcast.net ar Kristina Quinn kiwiQ06@aol.com, ar į kuopos globėją Marių Polikaitį Mariuspolikaitis@aol.com. Iki pasimatymo!



Čikagos moksleiviai ateitininkai per savo pirmą šių mokslo metų susirinkimą Ateitininkų namų sodelyje, Lemont, sugule, žiūri kino filmą. Kuopa kviečia visus moksleivius susipažinti su ateitininkų organizacija ir dalyvauti susirinkimuose.



Čikagos Prano Dielininkaičio/Partizano Daumanto kuopos jaunieji ateitininkai susirinko rugsėjo 11 d. Ateitininkų namuose, Lemont. Kuopoje dalyvauja vaikai nuo pirmo iki aštunto skyriaus, suskirstyti į būrelius pagal amžių. Šią ypatingai šiltą rudens dieną susirinkimas vyko lauke. Vadovai sustatė stotis ir vaikai perėjo per jas, spėdami misles, dainuodami daineles, žaisdami žaidimus. Nuotraukoje iš k. Alytė Prasauskaitė, Žilba Sidrytė, Andrea Lapšytė, padėjėjai Raimis Kazlauskas ir Alexa Razmaitė, globėja Dalia Lietuvninkienė. Nusišukosius — Vija Lietuvninkaitė, Andrius Siliūnaitė ir Viktutė Siliūnienė.

Šalpos fondas internete

Š. Amerikos ateitininkų tinklalapis www.ateitis.org visuomet buvo kupinas ateitininkiškos informacijos, ir pastaruoju metu dar išsiplėtė jos žinių tinklas. Dabar Ateitininkų šalpos fondas turi savo vietą šiuose tinklalapiuose. Surinkę adresą <http://ateitis.org/salpos.html> jūs rasite reikiamą informaciją apie šį fondą: fondo adresą, valdybos ir tarybos narius, kaip su jais susisiekti ir pan.

Šiuo metu Šalpos fondo tarybai pirmininkauja Marytė Meškauskaitė, o valdybai Vytenis Damsušis. Iždininkas yra Jonas Korsakas. Narių metinis susirinkimas bus šeštadienį, š. m. lapkričio 19 d., Ateitininkų namuose, Lemont. Šalpos fondo narių tampama paaukojus bent \$100.



Čikagos kun. Lipniūno/prez. Stulginskio ateitininkų kuopos pirmame šių mokslo metų susirinkime susitiko draugės Giedrutė Urbaitė iš New Mexico valstijos, ir čikagietės Kristina Quinn, Daiva Gyltė, Daiva Ragaitė.

Norintys Šalpos fondui atsiųsti auką, tapti nariu, pasiteirauti apie testamentinius palikimus ar šiaip paklausti, galite rašyti: Ateitis Relief Fund, 12690 Archer Avenue, Lemont, IL 60439

Gargždų ateitininkų vasara Stovyklos, eucharistiniai kongresai ir kuopos nario kunigystės šventimas

Gargždų ateitininkų vasara pilna išpuošimų ir džiugių akimirkų. Rugpjūčio pradžioje 10 jaunųjų ateitininkų stovyklavo Berčiunuose. Tuo pačiu metu vyresnėji, kartu su savo bendraminčiais draugais iš Panevėžio, Šilutės, Telšių, Kaliningo, ir Kauno savaitę stovyklavo tradicinėje stovykloje Palangoje. Dalyvavome eucharistiniuose kongresuose Skuode, Šveškijoje, kasmetinėje šv. Kazimiero šventėje rugpjūčio 27 d. Vėžaičiuose.

Džiugiausia diena Gargždų ateitininkams buvo rugpjūčio 21-oji. Tą dieną Gargždų šv. arkangelo Mykolo ateitininkų kuopos narys, pradėjęs nuo licėjaus ir labai sėkmingai baigęs studijas Telšiuose, Vincento Borisevičiaus kunigystės seminarijoje, diakonas, religijos mokslo magistras Andrius Vaitkevičius vyko. Jono Borutos buvo įšventintas kunigu. Kun. Andriaus Vaitkevičiaus kunigystės šventimas ir primicijoms prisiminti išleistame paveikslėlyje yra ir ateitininkų ženklukas. Tai turėtų Lietuvoje pastaruoju metu vienintelis įšventintas kunigas aktyvus ateitininkas. Jis yra labai mėgstamas jaunimo bičiulis. Rugsėjo 11 d. kun. Andrius Vaitkevičius Gargždų bažnyčioje aukojė iškilmingas šv. Mišias, teikė primicijinį palaiminimą. Tačiau tą dieną dauguma Gargždų ateitininkų negalėjo dalyvauti, nes nebuvo grįžę iš piligriminio žygio Kryžių Kalnas — Šiluva, kuriame Gargždų ateitininkai dalyvauja jau trečius metus. Tad kun. Andrius Vaitkevičius atvyko į iškilmingas šv. Mišias aukoj, suteikė primicijinį palaiminimą rugsėjo 16 d. (penktadienį), nes penktadienis Gargždų parapijoje yra ateitininkų diena. Tą dieną ateitininkai gieda visas šv. Mišias. Po to vyko šventiausio Sakramento adoracija, kurios metu ypač dėkojome Dievui už kun. Andrių ir meldėme naujų pašaukimų. Vėliau susirinkome ateitininkų kambaryje, pabendraavome prie arbatos. Esame dėkingi Gargždų parapijos klebonui ateitininkų kuopos dvasios vadui kanauninkui Jonui Paulauskui, kurio iniciatyva penktadienį įvyko ateitininkų susitikimas su kun. Andriumi.

Kazimiera Sipienė
Kuopos globėja

DRAUGAS

(USPS-161000)

THE LITHUANIAN WORLD WIDE DAILY

Published daily except Sundays and Mondays, legal Holidays, the Tuesdays following Monday observance of legal Holidays as well as Dec. 26th and Jan. 2nd by the Lithuanian Catholic Press Society, 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589. Periodical class postage paid at Chicago, IL and additional mailing offices. Subscription Rates: \$120.00. Foreign countries \$135. Postmaster: Send address changes to Draugas — 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589. Mažindami pašto išlaidas, pakvitavimų už prenumeratą nesunčiame. Prie pavardės ir adreso, siųsdami laikraštį pažymime, iki kada prenumerata galioja.

Draugo prenumerata yra mokama iš anksto.

	Metams	1/2 metų	3 mėn.
JAV	\$120.00	\$65.00	\$45.00
Kanadoje ir kitur (USD)	\$135.00	\$70.00	\$60.00
Tik šeštadienio laida:			
JAV	\$70.00	\$53.00	\$35.00
Kanadoje ir kitur (USD)	\$80.00	\$70.00	\$40.00
Užsakant į Lietuvą:			
Oro paštu	\$600.00	\$300.00	
Reguliariu paštu	\$120.00	\$66.00	
Tik šeštadienio laida oro paštu	\$190.00	\$100.00	
Tik šeštadienio laida reguliariu paštu	\$68.00		

Vyriausia redaktorė — Danutė Bindokienė

redakcija@draugas.org

Administracijos — Vytas Paškus

administracija@draugas.org

Moderatorius — kun. Viktoras Rimšelis

• Administracija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nedirba.

• Redakcija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:00, šeštadieniais nedirba.

• Redakcija už skelbimų turinį neatsako. Skelbimų kainos atsiunčiamas, gavus prašymą, ką nors skelbti.

• Redakcija straipsnius taisy savo nuožiūra. Nenaudoti straipsnių nesaugo. Siunčiant prašome pasiūlyti kopiją.

El-pastas: rastine@draugas.org

skelbimai@draugas.org

MARIUS KATILIUS, M.D. CHIRURGAS

Trūkio, tulžies pūsles, krūties, žarnyno, endokrinologinė ir laparoskopinė chirurgija.
300 Barney Dr., Suite A
Joliet, IL 60435
Tel. 815-744-0330;
lietuviškai 815-744-8230
www.centersurgeryandbreasthealth.com

Dr. VILIJUS MIKAITIS Dr. ANDRIUS KUDIRKA Dr. JUSTYNA STENGEL

Šeimos daktarai ir chirurgai
10811 W. 143 St. Orland Park, IL 60467
Priklauso Palos Community Hospital
Silver Cross Hospital, Christ Hospital
Tel. 708-460-2500
Valandos pagal susitarimą

LINAS SIDRYS, M.D.

Akių ligos / Chirurgija/Akiniai
9830 S. Ridgeland Ave.
Chicago Ridge
Tel. (708) 636-6622
Holy Cross Hospital, #410S
Tel. (773) 884-7960

Cardiac Diagnosis, LTD.

6417 W. 87 St.
Oak Lawn, IL 60453
Tel. 708-233-5630
RIMGAUDAS NEMICKAS, M.D.
S. PRASAD TUMMALA, M.D.

Širdies ir kraujagyslių ligos
Valandos pagal susitarimą

Dr. LINA POŠKUS

Dantų gydytoja
4635 W. 63 St. Chicago
Tel. 773-735-7730
10 S. 640 S. Kingery Hwy, Willowbrook
Tel. 630-323-5050

Dr. VILIJAS KERELYTĖ

Amber Health Center
Stuburo, sąnarių ir raumenų gydymas, chiropraktika, manušinė terapija, akupunktūra.
6420 W. 127 St #106, Palos Hts, IL 60463
Tel. 708-239-0909
Kalbame lietuviškai. Valandos susitarus.

JONAS V. PRUNSKIS, MD

TERRI DALLAS PRUNSKIS, MD
MAUNAK V. RANA, MD
Illinois Pain Institute
Nugaros, sprando, galvos, sąnarių, sužeidimų darbovietėje bei kitų vietų skausmo diagnozės ir gydymo specialistai
Elgin: 847-289-8822
McHenry: 815-363-9595
Elk Grove: 847-718-1212
www.illinoispain.com

Dr. ALGIRDAS KAVAILIONAS

VIDAUS LIGOS
Priimami MEDICARE pacientai.
5540 S. Pulaski Road.
Tel. 773-585-2802
Valandos pagal susitarimą kasdien, išskyrus skėmadienį

EUGENE C. DECKER, DDS, P.C.

DANTŲ GYDYTOJAS
Lietuvams suvartojus dantis už prieinamą kainą. Sustatoma kalbėti angliai arba lietuviškai.
4647 W. 103 St, Oak Lawn, IL
55 E Washington, Ste 2401,
Chicago, IL
Tel. 708-422-8260

GEDAS M. GRINIS, MD

Inkstų, pūsles ir prostatos gydymas bei chirurgija
Aurora Medical Center
10400 75 St., Kenosha, WI
53142
(262) 948-6990

Dr. Vida L. Puodžionienė

Healthy Connection
Chiropractic & Rehab
Clinic

Manušinė ir fizinė terapija, sporto traumų specialistė, nugaros, kaklo ir sąnarių gydymas, galvos skausmai ir migrenos, artritas, dienos ir vitaminų patarimai.
16547 W. 159 Street
Lockport, IL 60441
Tel. 815-834-9075/9076
Kalbame lietuviškai

RAMONA C. MARSH, MD SC

Obstetrics & Gynecology
3825 Highland Avenue Suite 4A
Downers Grove, IL 60515
630-852-9400
Valandos pagal susitarimą

DR. K. JUCAS

Odos ligų specialistas gydo odos auglius, žaizdas ir išsiplečiusias kojų venas. Kosmetinė chirurgija.
3235 W. 111 St, Chicago, IL 60655
773-233-0744 arba 773-489-4441

DR. JOVITA KERELIS

DANTŲ GYDYTOJA
9525 S. 79th Ave., Hickory Hills, IL
Tel. (708) 598-8101
Valandos pagal susitarimą

Dr. DALIA E. CEPELĖ, D.D.S.

Dantų gydytoja
10745 Winterset Dr.
Orland Park, IL 60467
708-873-9074
Valandos pagal susitarimą

DR. AUŠRINĖ SCHNEIDER

DANTŲ GYDYTOJA
Kalbame lietuviškai
10 S. 640 Kingery Highway
Willowbrook, IL 60527
Tel. 630-323-2245
Valandos pagal susitarimą

VIDAS J. NEMICKAS, M.D.

KARDIOLOGAS — ŠIRDIES LIGOS
7722 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60652
Kab. tel. 773-471-3300

Dr. DANA M. SALIKIS

Dantų gydytoja
38 Oak Creek Plaza
Mundelein, IL 60060
Tel. 847-949-7300
Valandos pagal susitarimą

Dr. V.J. VASAITIENĖ

Dantų gydytoja
4817 W. 83 St. Burbank, IL
Tel. 708-423-6114
Valandos pagal susitarimą

Dr. ELIGIJUS LELIS

Akių ligos ir chirurgija
1192 Walter St. Lemont, IL
60439
1051 Essington Rd. #200
Joliet, IL 60435
Tel. 815-723-1854

Dr. RIMAS NOVICKIS

CHIROPRACTIC PHYSICIAN
MANUALINĖ IR FIZIOTERAPIJA, AKUPUNKTŪRA, nugaros, kaklo, galvos skausmų (ir migrenos), sportinių traumų specialistas
6645 W. Stanley Ave
Berwyn, IL 60402
Tel. 708-484-1111
Dirbame kasdien, savaitgaliais — susitarus. Kalbame lietuviškai.

DR. L. PETREIKIS

DANTŲ GYDYTOJA
9055 S. Roberts Road
Hickory Hills, IL
Tel. (708) 598-4055
Valandos pagal susitarimą

TERESĖ KAZLAUSKAS, M.D.

Vaikų gydytoja
900 Ravinia Pl., Orland Park, IL
Tel. 708-349-0887
Priklauso Palos ir Christ ligoninėms

VYTENIS GRYBAUSKAS, M. D.

SUSAN T. LYON, M.D.
Ausų, Nosies, Gerklės Ligos Chirurgija, Klausos aparatai
7350 W. College Drive, Suite 208
Palos Heights, IL 60463
Tel. 708-361-9199

KURIAMAS NAUJAS ISTORINIS MITAS?

ALGIMANTAS S. GEČYS

Š. m. rugpjūčio 10 d. „Draugo“ pirmajame puslapyje buvo išspausdintas Latvijos ir Lietuvos žinių agentūrų (LETA/ELTA) pranešimas apie Lietuvos išpareigojimą „...iki šių metų pabaigos gražinti Latvijos išeiviams skolą – 1,523 mln. JAV dolerių – už Lietuvos ambasados Washington, DC, išlaikymą prieš keliolika metų“. Kad skaitytojai neklint abejonių dėl pateiktos žinios tikslumo, kitame pranešimo parafoje žinia patvirtinta teiginiu, jog „Latvijos išeiviai dešimt metų iki nepriklausomybės atkūrimo iš savo lėšų išlaikė Lietuvos ambasadą JAV sostinėje“.

Nereikia aiškinti, kad teiginiai apie „Latvijos išeivių“ vykdymą „Latvijos ambasados JAV sostinėje“ išlaikymą tėra padėtyje nesigaudančių LETA ir ELTA žurnalistų sukurta mitas. Sukurta „istorinė tiesa“ rodo visišką žurnalistų nesupratimą, kaip okupacijos metais veikė okupuotų Baltijos valstybių diplomatinės tarnybos. Persiai išpūdis, kad žurnalistų absoliučiai negirdėta apie JAV „išaldytus“ buvusius nepriklausomų Lietuvos, Latvijos ir Estijos valstybių fondus ir tų fondų okupaciniais metais naudojimą išlaikyti Baltijos valstybių diplomatinės atstovybės, jų okupacijos nepripažintose demokratines valstybėse. Žurnalistų netiksliai išsireiškia ir kalbant apie „...Lietuvos ambasadą JAV sostinėje“. 1918 metais atkurta Lietuvos valstybė iš vis ambasadų užsienyje neturėjo. Prie švento Sosto, JAV, Didžiojoje Britanijoje ir kitur veikė pasiuntinybės/atstovybės.

Iš pirmo išauktas faktas apie „Latvijos išeivių“ dešimt metų vykdymą Lietuvos pasiuntinybės Washington išlaikymą turėtų piktinti kiekvieną lietuvi, ypač JAV gyvenantį. Ar kartais nesiekia lietuvių išeiviją sumenkinti, tarp eilučių pasakant, kad, nors lietuvių kilmės žmonių JAV priskaičiuojama arti milijono, tačiau okupacijos metais Washington veikusia Lietuvos pasiuntinybė privalejo išlaikyti „Latvijos išeivius“?

Siekdamas atitaisyti skelbiamą netiesą, kiek išsamiau paminėsiu JAV LB pastangas išlaikyti okupacijos laikotarpiu, mirčių išretintos bei garbaus amžiaus sulaukusios, tuometinės Lietuvos diplomatinės tarnybos (LDT) tęstinumą. Taip pat rūpestį, ieškant naujų finansinių šaltinių papildyti išsenkančius Lietuvos valstybės fondus, ypač būtinius diplomatinės atstovybių egzistencijai. Grįžti tenka į 1970 m. spalio 2 d., kai Valstybės departamente apsilankė JAV LB Krašto valdybos pirm. Bronius Nainys ir LB igaliotinis Washington Algimantas Gureckas, kur susitiko su Lenkijos pokyrio (einancio ir Baltijos valstybių pokyrio) vedėju Doyle Martin. Susitikimo metu, aptariant LDT tęstinumo klausimus, JAV LB atstovai atkreipė dėmesį į įvykusių faktą, kad Stasys Lozoraitis, Jr., (vietini mirusio Stasio Girdvainio) paskyrus pasiuntinybės prie Šv. Sosto vadovu, JAV Valstybės departamentas pasiuntinybei yra nutraukęs finansinių kreditų mokėjimą. Atsakydamas D. Martin tada pastebėjo, kad Valstybės departamentas visai negalvoja griauti Lietuvos pasiuntinybės prie Šv. Sosto pagrindų, tačiau ji saisto teisiniai Lietuvos fondų nuosavybės aspektai. Po įvykusios Lietuvos okupacijos tuos fondus norėję gauti ir sovietai, ir vokiečiai. Valstybės departamento buvo nuspręsta, kad jie priklauso Lietuvos valstybei, ir, kol ji yra okupuota, juos galima naudoti

tik jos diplomatinėi tarnybai išlaikyti. Vadinasi, fondą naudojami tik Lietuvos diplomatų, turinčių paskutiniojo valstybės galvos paskyrimą, atlyginimams ir jų vadovaujamų pasiuntinybių išlaikymui. Lozoraitis, Jr., nors Valstybės departamente nuomone, neabejotinai tinkamas ir kvalifikuotas vadovauti pasiuntinybei, tačiau neturi valstybės galvos (Lietuvos prezidento, A. G.) paskyrimo ir todėl Valstybės departamentas negali patvirtinti jo vadovaujama pasiuntinybei kreditų taip, kad Federalinis rezervo bankas juos atšaldytų ir pervestų išmokėjimui. D. Martin klausė, kodėl pats Lietuvos diplomatinis šefas Stasys Lozoraitis, Sr., nesima pasiuntinybei prie Šv. Sosto vadovauti, jei lietuviams taip svarbu, kad pasiuntinybei prie Šv. Sosto būtų skiriami kreditai?

Vykusio pokalbio metu D. Martin pranešė ir kur kas svarbesnę problemą – Lietuvos fonduose esantys pinigai baigiasi. Štai jis dabar ką tik baigė darbą su Lietuvos diplomatinės tarnybos ateinančių metų biudžetu, kurio suma yra apie 129,000 doleriai (be pasiuntinybės prie Šv. Sosto). Jei kasmet bus tiek išmokama, tai per penkerius metus visi Lietuvos fondai bus išsemti ir tada visoms pasiuntinybėms mokėjimai pasibaigs. Amerika bus atlikusi savo pareigą ir daugiau Lietuvos diplomatinės tarnybos finansavimo, jos sąstato ir kitas problemas nesieks. Todėl patartina pergalvoti, kaip tuos fondus prašyti ir pasvarstyti, ar Lietuvos diplomatiniai postai absoliučiai būtini, tada turėtume numatyti, kas juos finansuos. Savo ruožtu, Valstybės departamentas tės mokėjimus valstybės galvos paskyrimą turinčių diplomatų vadovaujamoms pasiuntinybėms, kol Lietuvos pinigai pasibaigs. Apsiribojimas valstybės galvos skirtais diplomatais sudaro apsaugą Lietuvos pinigams, nes kitaip būtų sunku nubrėžti ribą, kas į juos teisę turi ir kas ne. Užklaustas, kaip LDT veikis, išmirus „valstybės galvos“ skirtiems diplomatom, D. Martin negalėjo atsakyti. Šioje vietoje būtina pastebėti, kad ilgus metus išsivijioje vyravo įsitikinimas, jog diplomatinėi tarnybai išlaikyti pakanka „išaldytų“ Lietuvos fondų uždirbtų procentų (palūkanų). Iš tiesų, visa laik LDT veiklai buvo imamas užšaldytų Lietuvos fondų kapitalas.

Po minėto Valstybės departamente reikalų išsiaiškinimo, JAV LB Krašto valdyba nutarė veikti, kad Amerikos vykdoma Baltijos valstybių nepripažinimo politika nevirstų diplomatinio kuriozu, be ryšio su tarptautinės politikos realiais klausimais. Buvo nutarta LDT tarnybos atjauninimo klausimą kelti per JAV Kongresą, per

Demokratų ir Respublikonų vadovybes, kur Amerikos lietuvių balsui rodomas didesnis dėmesys, kai tuo tarpu iš visuomenės kilusi akcija Valstybės departamento biurokratų visiškai neįaudina. Tuo tikslu 1972 m. buvo įsteigta JAV LB Visuomeninių reikalų taryba, kuriai pavesta specifiniai rūpin-tis su Lietuvos laisvinimo pastangomis susijusia veikla.

1978 m. į JAV Atstovų rūmus buvo išrinktas Philadelphia gyvenantis atstovas Charles Dougherty. Jo išrinkimui stipriai darbovisi tuo metu Philadelphia rezidavusios JAV LB Krašto valdybos nariai. Dougherty kandidatūdamas išpareigojo stipriai pasidaruoti Baltijos valstybių reikalui. Respublikonų Dougherty išrinkus, jis su demokratų atstovu Brian Donnelly (Boston, MA) emė aplink save telkti Kongreso narius, linkusius padėti Lietuvai, Latvijai, Estijai ir Ukrainai. Kongrese jie įkūrė „Ad hoc Committee on the Baltic States and Ukraine“, abu tapo šio komiteto kopirmininkais, ir jame subūrė apie penktadalį JAV Kongreso (Atstovų rūmų bei Senato) narių. Tai jau būtų dėmesio verto sambūrio – politinės jėgos!

JAV LB, turint ypač artimus ryšius su prez. J. Carter vyriausybe, 1979 metų pradžioje Valstybės departamento pareigūnas „neoficialiai“ teikėsi pranešti, kad baigiasi Lietuvos JAV užšaldyti nepriklausomos Lietuvos fondai ir Lietuvos pasiuntinybių bei konsulatų išlaikymas, o taip pat ir atlyginimų diplomatams mokėjimas artėja prie krizinės padėties. Skubiai JAV LB vardu teko prašyti atstovo Dougherty paramos. Jis 1979 m. rugsejo 26 d. į Atstovų rūmus įnešė įstatymo projektą HR#5407, kurį, Kongresui priėmus, pradedant 1981 m. biudžetinėmis metais, Lietuvos atstovybės ir Lietuvos konsulatų JAV išlaikymui kasmet JAV skirtų po ketvirtį milijono dolerių. Minimą fondą administruotų Lietuvos atstovas Washington, DC, ir lėšos būtų naudojamos įstaigų išlaikymui bei Lietuvos atstovo paskirtų diplomatų atlyginimui. Pagal projektą, Lietuvos atstovo paskirti asmenys privalėtų būti lietuvių kilmės, negalėtų būti JAV piliečiai, ir jiems būtų teikiama visos privilegijos bei imunitetas, kuriuo naudotųsi panašaus rango kitų valstybių diplomatiniai atstovai. Kaip matome, pasiūlytu įstatymo projektu bandyta spręsti ne vien tik finansinę krizę, bet ir Lietuvos diplomatinės tarnybos papildymo klausimą.

Atstovo Dougherty įneštas įstatymo projektas (vėliau panašų įstatyminių projektą į JAV Senatą įnešė Pennsylvania senatorius John Heinz III) Valstybės Departamento biurokratų gerokai sujaudino. Pirmia, išsigąsta, nežinant, kaip į tai reaguos Sov. Sąjunga. Antra, JAV Kongresas emė įstatymu tvarkyti klausimus, kurie iki

šiol buvo tiesioginėje Valstybės departamento kompetencijoje. Reikėjo ieškoti abiem valdžios institucijoms priimtino sprendimo ir tuo gelbėti iš susidariusios nemaliosios padėties. Kompromisinį sprendimą JAV vyriausybei ir Kongresui visgi pavyko surasti. 1980 m. vasario 7 d. Washington, DC, pas JAV Atstovų rūmų užsienio reikalų komisijos pirmininką Clement J. Zablocki sukvietė JAV LB atstovams (adv. Ernestui Raskauskui, Vytautui Kapociui, JAV LB tarybos nariui Vytautui Janušoniui ir JAV LB Visuomeninių reikalų tarybos pirm. Algimantui Gečiui) buvo pranešta, kad Valstybės departamentui yra pavykę rasti formulę, pagal kurią tebesantys Estijos ir Latvijos valstybiniai fondai bus investuoti palankesnėmis sąlygomis ir tuo bus užtikrintas Lietuvos diplomatinės tarnybos tolesnis išlaikymas.

Netenka abejoti, kad LB rūpestiu atstovo Dougherty įneštas įstatymo projektas tiesiogiai išsaugojo tebeturimus Lietuvos pasiuntinybės rūmus Washington, DC, nuo pardavimo ir kai kurias pasiuntinybes bei konsulatų nuo ankstyvo uždarymo. Lietuvai atkuriant nepriklausomybę, diplomatiniai atstovybių turėjimas ypač daug padėjo.

Užtikrinus LDT tolimesnį finansavimą, sekė kitas laimėjimas. 1980 m. spalio 25 d. į Čikagoje vykusią JAV LB tarybos sesiją atvykęs prez. J. Carter patarėjas dr. Stephen Aiello pranešė apie jungtinių Baltijų rūmų ir Valstybės departamento sprendimą Baltijos valstybių diplomatais priimti asmenis, kurie 1940 metais nebuvo Lietuvos, Latvijos ir Estijos diplomatinės tarnybos nariais. Truko veiktį treji metai, kol tuometinis LDT šefas dr. Stasys Backis pagaliau pasinaudojo jam suteikta teise. Jis perkėlė Stasį Lozoraitį, Jr., darbuotis Lietuvos pasiuntinybėje Washington, DC, ir ilgainiui jam patikėjo jai vadovavimą.

Iš paminėtų faktų turėtų būti aišku, kad Latvijos išeiviai Lietuvos pasiuntinybės Washington, DC, neišlaikė. Faktiškai JAV administracija privertė Latvijos ir Estijos „išaldytus“ valstybinius fondus prisidėti prie Lietuvos diplomatinės tarnybos išlaikymo. Švelniai tariant, JAV administracija Latvijos ir Estijos diplomatinės tarnybos išlaikymui „užlaužė“ rankas. Nesidalinti fondais kaimynai negalėjo!

Baltijos valstybės tapus nepriklausomoms, Latvija paprašė Lietuvą gražinti LDT išlaikymui užtrauktą skolą. Lietuvos Vyriausybė kurį laiką prašymą ryžosi ignoruoti. Ilgainiui, 1997 metais, buvo sutartas politinis sprendimas tačiau Lietuvos vyriausybės sprendimą dėl lėšų grąžinimo kaimynams delsė ir patvirtino tik šį pavasarį. Žinodami apie Lietuvos dėsimsiu su „garbės skola“, JAV LB darbuotojai (Algimantas Gureckas, Arvydas Barzdukas, dr. Elona Vaisnienė, Algimantas Gečys) straipsniais spaudoje kėlė skolos grąžinimo klausimą. 2003 m. rudenį minėtų asmenų specialiai skolos reikalui lankytasi Lietuvos ambasadoje ir tartasi su amb. Vygaudu Ušacku. Jo prašyta susirūpinimą perduoti Užsienio reikalų ministerijai. Po susitikimo reikalai emė judėti į priekį. Kaip Lietuvos URM pranešama, pagaliau skola Latvijai bus dar šiais metais gražinta. Už atgautą skolą Latvija planuoja pirkti gyvenamąjį namą JAV reziduojančiam Latvijos ambasadoriui. Šiuo metu ambasadoriaus gyvenama nuomomame pastate ir mėnesio nuoma siekia 5,000 dol. LETA/ELTA žurnalistų klystama pranešime teigiant, kad ruošiamasi pirkti pastatą Latvijos ambasadi.



1980 m. vasario 7 d. JAV LB atstovai Washington, DC, po pasimatymo su tuometiniu JAV Atstovų rūmų Užsienio reikalų komiteto pirm. atstovu Clement J. Zablocki, savo įnašu daug prisidėjusiu prie Lietuvos diplomatinės tarnybos lėšų krizės išsprendimo. Iš kairės: adv. Ernestas Raskauskas, Vytautas Kapocius, atstovas Zablocki, JAV LB tarybos narys Vytautas Janušonis ir Visuomeninių reikalų tarybos pirm. Algimantas Gečys. Wisconsin valstijai atstovavusį Clement J. Zablocki Lietuvos reikalais rūpinantis stipriai įtaigojo jo apylinkėje gyvenantys V. Kapocius ir V. Janušonis.

K. Čikoto nuotrauka.

DANUTĖ BINDOKIENĖ

Sveikiname JAV LB XVII Tarybos trečiąją sesiją!

Didžiausia užsienio lietuvių organizacija yra Lietuvių bendruomenė, kuriai – norom ar nenorom – priklauso kiekvienas lietuvių kilmės asmuo (pastaruoju metu į jos narius įjungiami net nelietuviai, jeigu jie yra šeimos ar gentystės ryšiais susiję su mūsų tautiečiais). Nereikia prašyti, kad būtume priimti į šią organizaciją – tai įvyksta be jokių mūsų pastangų. LB savo nariams neužkrauna ypatingų išpareigojimų. Nors prašo susimokėti solidarumo mokestį (kuris iš esmės juokingai mažas), bet yra atlaidi, jei kas tuos prašymus ignoruoja ir apskritai į jokią bendruomeninę veiklą nesijungia.

Visgi turime pripažinti, kad LB yra milžiniškos apimties organizacija. Sukviesti tokios gausybės narių suvažiavimą būtų tiesiog neįmanoma, juo labiau, kad JAV Lietuvių bendruomenė, nepaisant narių skaičiaus, yra tik viena šaka dar didesnio, platesnio lietuviškojo bendruomeninio medžio – Pasaulio lietuvių bendruomenės, kuriai priklauso (bent teoretiškai) visi lietuviai, gyvenantys mūsų planetoje, bet už Lietuvos ribų. Ji taip pat šaukia savo suvažiavimus – seimus, kuriuose kviečiami dalyvauti įvairių kraštų LB pirmininkai ir atstovai. Tačiau čia, žinoma, kalbėsime išimtinai apie JAV Lietuvių bendruomenę, kurios vadovybė šiomis dienomis Detroit, Michigan, yra susirinkusi į XVII Tarybos trečiąją sesiją.

Taryba, prezidiumas, krašto valdyba, apygardų, apylinkių valdybos, Krašto valdybos ribose veikiančios tarybos, kurių paskirtis rūpintis skirtingomis veiklos šakomis bei sritimis (pvz., švietimo, kultūros, religinių, socialinių, visuomeninių, jaunimo, sporto ir kitų reikalų) – visa tai sudaro platų, veiksmingą tinklą, apjungiantį lietuvišką veiklą Jungtinėse Valstijose.

Kiekviena JAV taryba savo kadencijos metu sušaukia tris sesijas, tad šiuo metu vykstančioji yra paskutinė, priklausanti šiai XVII tary-

bai. Kitų metų (2006) pavasarį JAV Lietuvių bendruomenės nariai rinkis naują, jau XVIII, tarybą.

Pagal JAV Lietuvių bendruomenės įstatus ir taisykles, „Tarybos pareiga yra nustatyti JAV LB veiklos kryptį ir veiklos būdus; taryba tą pareigą atlieka, priimdama nutarimus (rezoliucijas), kuriuos vykdo JAV LB Krašto valdyba“. Tad tris suvažiavimo dienas, rugsejo 23, 24 ir 25, atlikus atidarymo formalumus (atidarymas vyko vakar, penktadienį, rugsejo 23 d.), sesijos dalyviai, susiskirstę į bent 10 komisijų, siūlys, derins ir paruos nutarimus, kurie bus pateikti tarybos nariams priimti, atmesti arba pataisyti. Ne paslaptis, kad ne Lietuvių bendruomenės „viršūnė“, o būtent smulkiausi jos vienetai – apylinkės – atlieka ypač svarbius darbus ir yra bendruomeninės veiklos pagrindiniai varikliai, nuo kurių daug priklauso, ar LB užduotys (ir, žinoma, tie įskilmingi nutarimai, padaryti sesijose) yra vykdomos. LB taryba gali tik skatinti Krašto valdybą, o ta – savo ruožtu – įtaigoti apygardas ir apylinkes, kad veiktų kaip gyva, klestinti. (Deja, per dažnai tarp Krašto valdybos ir apylinkių tarpesnio ryšio bei paskatinimo labai stinga.)

Ne viskas tarybos sesijose yra tik darbas ir svarstybos veiklos klausimai: reikia juk žmoneis, susirinkusiems iš plačiosios Amerikos, ir pabendrauti, papramogauti, atnaujinti pažintį, užmegzti glaudesnius tarpusavio ryšius. Visai tai sujungia bendruomenininkus tiesiog šeimyniniais ryšiais, kurie nenutrūksta ir išsiskirsčius po sesijos. Šiomet, atrodo, negalėta pastangų, kad tie pabendravimai už oficialių posėdžių ribų būtų įdomūs ir patrauklus, tam tikslui pasikviečiant net svečius iš Lietuvos.

„Draugas“ nuoširdžiai sveikina JAV LB XVII Tarybos trečiąją sesiją, linki darnaus darbo ir prasmingų nutarimų, kurie neliktų tik protokolų knygoje, o būtų įgyvendinami ir atsispausdintų pagyvenusia JAV lietuvių veikla.

TRYŠ BUVUSIOS RUSIJOS SOSTINĖS

ALEKSAS VITKUS

Nr. 15

Pažengusiems, buvo ir tokių, davė progą išmokyti kelias rusų liaudies dainas, kaip „Volga Volga“, „Kalinka“ ir „Vo pole berioza stojala“. Vieną vakarą drąsnesnįjį surengė koncertą, ir mūsų mažas chorėlis jas išdainavo su nemažu pasisekimu. O gal plojo tik iš mandagumo? Kadangi aš iš senų laikų dar prisimenu visus dainos apie Katiušą žodžius, pasiūliau ją padainuoti solo. Bet žmona, zinodama, koks mano balsas, griežtai užprotestavo, taip ir likau tik choristu. Iš kur ta mano drąsa? Turiu prisipažinti, kad prieš koncertą virtuvės šefas mums surengė blynų popietę, o baro patarnautojai prijungė prie to ir vodkos ragavimą. Kažkas man aiškino, kad vodka ir rusų tautą atėjo gana vėlai, tik apie XII amžių, ir ją tuomet naudodavo tik mediciniskiem tikslams.

Pragudrėję, rusai surado ir kitų priežasčių ją gerti, ne vien tik jos pagalba mėginti pasveikti. Taip besinekučiuojant supratu, kad ir amerikiečiai žino gerų sovietinių laikų anekdotų. Štai jų keli.

Gegužės 1 dienos parade mokytojas sako mokinukui: „Tu turėsi nešti šį didelį raudoną paveikslą“, o mokinukas skundžiasi: „Kodėl vis aš? Aš prieš trejus metus nešiau Brežnevo paveikslą, po to nešiau Andropovą, o perrnai nešiau Černenko. Kodėl vis man?“ O mokytojas: „Kadangi turi tokias auksines rankas“.

Viena senutė paslydo ant ledo ir susilaužė klubą. Jos kaimynas komunistas siūlo jai važiuoti į partijos ligoninę, bet ji nėra partijos narė. „Išrašyk į partiją, gausi gerą medicininę priežiūrą, gal ir butą, galėsi apsipirkti specialiose krautuose“, – vilioja ją kaimynas, o senutė jam atkerta: „Aš nukritau ant užpakalio, ne ant galvos“.

O štai kita, visai prieišinga, istorija. Kita senutė atvyksta į partijos raštinę ir sakosi norinti įstoti į komunistų partiją. Nustebusiems partiečiams ji paaiškina, kodėl po tiek laiko ji nutarė pagaliau įstoti į partiją: „Vakar šeimoje taip susiginčijome, kad aš jiems noriu kaip nors atsikęstyti, ir negaliu sugalvoti ko geresnio, kaip prisirašyti prie partijos“.

Arba štai, vyrukas nori įstoti į komunistų partiją. Klausimų serija: „Ar prižadi negerti, nerūkyti, nemeiginti?“ – ir kuriuos kandidatas atsako tvirtu „Prizadu!“ Gavęs tokius atsakymus, egzaminuojantis sutinka jaunuoli priimti į parti-

ją, o šis, gerai pergalvojęs: „Nenoriu stoti, reikia daug ko atsizadėti“.

Susipažįstame su Volga

Praplaukę Ribinsko rezervuarą, pagaliau sutinkame Volgos vandenį. Tai ilgiausia Europoje upe, ilgesnė ir už Dunajų: 3,588 km prieš 2,850 km. Mūsų Nemunėlis su savo 937 km, tik 14-as Europoje pagal savo ilgumą. Ilga ir galinga, su net iki 2 m vagos platumu, tai upė, bet rusai ją mėgsta vadinti tik „matuška“ (miela mamytė). Volga dainos apdainuota. Rusai negali įsivaizduoti gyvenimo be Volgos. Jau nuo senų laikų Volga plaukė laivais pilni prekių ir mes turbūt visi gerai prisimename, skaitę apie Volgos burliokus, kurie, per pečius persimetę ilgas virves, liudnai dainuodami, traukdavo laivus aukštupin. Dažniausiai tai būdavo iš baudžiavos ar nuo caro „ochranos“ (saugumo) pabėgę vyrai, kurie taip susirasdavo darbo.

XX amžiuje buvo rimtai susirūpinta sutvarkyti Volgos laivininkystę. Nors pirmieji Volgos vandenį reguliuojantys šluizai buvo pastatyti jau Nikolaj I laikais, tik 1937 m. sovietų valdžios baudžiauninkai/kaliniai iškasė 80 mylių ilgumo kanalą, kuris Volgą sujungė su sostine Maskva. Kasant kanalą, nuo bado, ligų ir nuovargio mirė tūkstančiai Stalino vergų, kurie buvo palaidoti kanalo dugne. 1952 m. dar vienas kanalas su Volga sujungė ir kitą didelę Rusijos upę – Doną (1,860 km). Taip šiandien Volgos vandens kelias jungia Sankt Peterburg ir Maskvą su visomis keturiomis jūromis: Juodąja, Kaspijos, Baltijos ir Baltoji. Paprastai pramonės gaminiai Volgos upe plaukia į pietus, o maisto – į šiaurę. Kaip rašytojas Maksim Gorkij (1868–1936) rašė: „Tyliai, didingai ir ramiai plaukia Volgos vandenys, žinodami savo nematomą galią“. Pajutomė ir mes tą galią, nors plaukėme tik jos neilgu ruožu.

Jaroslavl

Štai ir Jaroslavl, tikras didmiestis, su per 600,000 gyventojų. Įkurtas Kijev princo Jaroslavo Išmintingojo 1030 m. Tai vienas seniausių pavolg miestų ir uostų, turėjęs didelę reikšmę anų laikų prekybai, vykusiai tarp Baltijos ir Kaspijos jūrų.

Bus daugiau.

MŪSŲ ŠEIMOSE

Susituokė
Teresytė su Jonu

Teresė Elena Giedraitytė ir Jonas Rukšėnas š. m. liepos 16 d. priėmė Santuokos sakramentą. Šv. Kazimiero bažnyčioje, Los Angeles. Šv. Mišias aukėjo kun. dr. Arvydas Petras Žygas su patarnautoja Aleksandra Habenek. Skaitytojų pareigas atliko Inga Chalizova, Elina Venckienė ir Aušra Venckutė. Vestuvėse dalyvavo Teresytės sesuo, vyriausia pamerė Andrea Giedraitytė-Konstantinavičienė su pagalbininkėmis Tara Čelkiene ir Vilija Žemaitaitytė. Su vyriausiu pabriliu Daniumi Kesmina buvo ir kiti Jono draugai iš Australijos — Linas Seikis ir Arūnas Bruožis.

Teresytė yra dr. Rolando ir Danutės Giedraitčių dukra. O Jono tėvai yra Ona Rukšėnienė ir afa Vladas Rukšėnas iš Melbourn, Australijos. Abu jaunieji yra aktyvūs skautai. Jie net susipažino jubiliejinėje skautų stovykloje Big Bear, California.

I smagias vestuves susirinko daug svečių iš arti ir toli. Iš Lietuvos atvyko Inga Chalizova, Teresytės brolio Vinco sužadėtinė, ir jos dukra Greta, kuri atnešė gėles prie altoriaus. Iš Connecticut atvažiavo Teresytės teta Danutė Grajauskienė ir draugė Kristina Šerkšnienė. Dėdė ir krikšto tėvas Algimantas Giedraitis atvyko iš South Carolina. Algimantas su Giedre Venckiene nešė auksą. Atskri-

do visas būrys linksmų Jono draugų iš Australijos.

Buvo ir kitų pagalbininkų. Aida ir Eli Venckai atsakingai saugojo žiedus. Viktoras Ralys uoliai vargonavo, o Janina Čekanauskienė žavingai giedojo solo.

Nors jauniems labai patinka Amerika, tuo tarpu jie žada gyventi Melbourn, Australijoje. Sveikinam šaunią lietuvišką porą!

RG



Teresytė (Giedraitytė) ir Jonas Rukšėnai po jungtinių apeigų su jas atlikusiu kun. Arvydu Žygu.



Teresytės ir Jono Rukšėnų vestuvių pulkas. I eil. iš kairės: vyr. pabrilius Danius Kesminas, jaunavedžiai Teresytė ir Jonas; II eil.: Linas Seikis, Vilija Žemaitaitytė, Andrea Konstantinavičienė, Arūnas Bruožis ir Tara Čelkiene.

JUODI DEBESYS
VIRŠ SEINŲ
LIETUVIŠKOS MOKYKLOS

Labai tikėtina, kad teks uždaryti vos prieš tris savaites pradėjusią veikti Seinų lietuvišką mokyklą. Lenkijos valdžia atsisako šiais metais skirti mokyklai pinigų, nes per vėlai mokyklos steigėjai ją praregistravo. Vyskupo Antano Baranauko fondas aiškina, kad anksčiau negalima buvo to padaryti, nes tik šių metų pavasarį buvo priimtas sprendimas statyti Seinuose lietuvišką mokyklą.

Šių metų rugsėjo 1 d., po 85 metų pertraukos, Seinuose vėl pradėjo veikti lietuvių mokykla, tiksliau, trys švietimo įstaigos: vaikų darželis, pagrindinė mokykla, gimnazija. Laikiniai mokiniai bus mokomi „Lietuvių namuose“, bet manoma, kad po mėnesio bus atidarytas naujai pastatytas mokyklos pastatas. Šiuo metu mokyklą lanko 65

vaikai. Bet labai panašu, kad netrukus teks uždaryti ką tik pradėjusią veikti taip ilgai laukiamą švietimo įstaigą. Mat šiais metais Lenkija mokyklai neskyrė nė zlotą.

Lenkijos švietimo finansavimo metodika yra panaši, kaip Lietuvoje. Kiekvienam mokiniui priklauso mokinio krepšelis. Tokį krepšelį gauna visi vaikai, nepaisant, ar lanko valstybinę, privačią ar visuomeninę mokyklą. Seinų lietuviška mokykla nėra valstybinė, jos vedamuoju organu yra Vyskupo Antano Baranauko fondas. Toks sprendimas — kaip vyresni Lenkijos lietuviai — yra daug geresnis, kadangi leis mokyklai „atsilaikyti“ nuo „švelniai tariant, nelabai palankios lietuviams Seinų miesto ir valsčiaus savivaldybės. Tai paaiškėjo ne kartą, taip pat ir skirstant

mokinio krepšelio lėšas, mat, Seinų savivaldybė nenori perduoti lietuviškai mokyklai mokinio krepšelio, priklausiančio tiems vaikams, kurie nuo šių metų rugsėjo pirmosios mokosi toje mokykloje. Bejėgė yra, arba tokia dedasi, ir Lenkijos valdžia. Rugsėjo 15 d. Lietuvos delegacija, vadovaujama Tautinių mazumų ir išveijos departamento prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės generalinio direktoriaus Antano Petrausko, su Lenkijos lietuvių bendruomenės vadovais lankėsi Lenkijos nacionalinės edukacijos ir sporto bei Vidaus reikalų ir administracijos ministerijoje, kur susitikimų metu paaiškėjo, kad Lenkijos valstybė neskirs lėšų lietuvių mokyklų išlaikymui, ir patarė... patiems lietuviams derėtis dėl mokinio krepšelio perdavimo su vietos

savivaldybe. Bet Seinų valsčiaus ir miesto valdžios net neatsako į lietuvių organizacijų raštus.

2001 m. Lenkijos Vyriausybės pasirašyta Lenkijos lietuvių švietimo plėtros strategija numatė Seinuose kurti lietuvių mokyklą, tačiau tam tikslui neskyrė lėšų. Lietuvos Respublikos dėka ši tikslą pavyko įgyvendinti ir nuo š. m. rugsėjo 1 d. Seinų miesto ir apylinkių lietuviai vaikai lanko naują mokyklą, laikinai veikiančią Seinų „Lietuvių namuose“. Ten mokosi vaikai iš viso Seinų valsčiaus, kuriame jau nebėra nei vienos lietuviškos mokyklos (šiemet uždaryta paskutinioji).

Lenkijos lietuviai mano, kad strateginė partnerystė ipareigoja abi šalis laikytis tam tikrų standartų. Net jeigu Lenkijos įstatymai numato, kad apie mokyklos steigimą reikia pranešti prieš metus, tai juk visi — ir Seinai, ir Varšuva žinojo apie ypatingą lietuviško švietimo židinio Seinuose steigimo ir statybos aplinkybes. Nejau negalima padaryti išimties — stebisi vietos lietuviai? Juolab, kad visi vaikai — nepaisant, kokios būtų tautybės, privalo lankytis mokyklą. Ir jiems priskaičiuojamas yra mokinio krepšelis. Kaip galima numanyti, šiuo metu lietuviškoje mokykloje besimokantieji vaikai priklausiančių mokinio krepšelių naudojami Seinų valsčiaus ir miesto savivaldybė.

Lenkijos lietuviai juokauja, kad, jeigu taip atrodė situacija, esant labai geriems lietuvių lenkų santykiams, tai kaip viskas būtų, jeigu tie santykiai būtų tik normalūs?

Zivilė Makauskienė

LA „LIETUVIŲ DIENOSE“ — LIAUDIES AMATŲ
MOKYKLOS PARODA

Vienintelės Lietuvoje aukštesniosios liaudies amatų mokyklos direktorius ir steigėjas dr. Zigmantas Kalesinskas dalyvavo Los Angeles lietuvių Šv. Kazimiero parapijoje spalio 1–2 d. vykstančiame lietuvių festivalyje „Lietuvių dienos“.

Dr. Z. Kalesinskas „Lietuvių dienos“ pristatys parodą, kurioje matysime keletą labai unikalių tautinių kostiumų. Vienas jų — tai XVIII–XIX a. Mažosios Lietuvos tautinis kostiumas, kuriame atkurtas galvos apdangalas — kykas pagal vienintelį išlikusį E. Gizevjaus piešinį (1835 m.). Pasak dr. Z. Kalesinsko, tai nuostabus rekonstrukcinis darbas ir vienintelis toks kostiumas Lietuvoje. Matysime ir senovinius būdais pagamintus keramikos dirbinius, susipažinsime su jo mokyklos veikla.

Aukštųjų liaudies amatų mokykla Vilkiuje įkurta prieš penkiolika metų. Mokykla tiria



Dr. Zigmantas Kalesinskas.

ir puoselėja tradicinių lietuvių liaudies amatų technologijas, įskaitant audimą, keramiką ir kitas, parengiant naują šių technologijų žinovų kartą, kad jos neišnyktų.

Dr. Z. Kalesinskas parodys autentiškus kostiumus ir iš kitų regionų, bei keramikos dirbinius. Jis taip pat pakalbės apie šiuos ir kitus liaudies amatus bei savo mokyklos veiklą LA lietuvių Šv. Kazimiero šeštadieninėje mokykloje rug-

sėjo 24 d.

Dr. Z. Kalesinsko darbą, puoselėjant tautinę kultūrą, pripažino Lietuvos kultūros ministerija ir prezidentas V. Adamkus, 1999 m. įteikdamas jam Gedimino ordino medali. Nepraleiskite progos pamatyti šią unikalią parodą ir susipažinti su dr. Z. Kalesinsku ir jo mokyklos veikla — tik LA „Lietuvių dienos“, spalio 1–2 dienomis!

Plačiau apie LA lietuvių veiklą ir „Lietuvių dienų“ programą sužinosite svetainėje LALithuanians.com

LA LB pranešimas



Kapsė tautiniais drabužiais.



Liaudies amatų mokykla.



JAV LB Krašto valdybos
Socialinių reikalų taryba

Ruošia: Aldona Šmulkštienė
2711 West 71 Street,
Chicago, IL 60629
Tel. 773-476-2655; fax. 773-436-6906

KLAUSIMAI IR ATSAKYMAI
DĖL MEDICARE VAISTŲ
APDRAUDOS

Nors jau seniai skelbiama ir rašoma apie šią naują Medicare receptinių vaistų apdraudą, bet vyresnieji vis skundžiasi, kad daug kas jiems neišaišk. Neseniai buvo išsiuntinėta trumpa informacija į namus, bet ją buvo galima palaikyti tik reklama ir išmesti neskaicius, o joje paprastai, klausimų ir atsakymų forma, paaiškinami esminiai reikalai apie Medicare receptinių vaistų apdraudą (Medicare Prescription Drug Coverage):

1. Kodėl turėčiau įsirašyti? Todėl, kad sutapatumėte pinigų, perkant receptinius vaistus ypač senatvėje, kad pinigų yra mažiau, o vaistų reikia daugiau.

2. Kada turėčiau įsirašyti? Jei turite Medicare, galite įsirašyti nuo š. m. lapkričio 15 d. iki sekančių metų gegužės 15 d. Spalio vidury gausite daug informacijos. Neišmeskite!

3. Kada Medicare pradės mokėti už receptinius vaistus? Nuo 2006 m. sausio mėnesio, jei įsirašysite iki 2005 m. gruodžio 31 d. Jei įsirašysite vėliau, Medicare pradės mokėti už jūsų receptinius vaistus pirmą mėnesio dieną po to mėnesio, kai įsirašėte. (Pvz., įsirašėte 2006 m. vasario mėn., pradės mokėti kovo mėn.).

4. Ar yra kokia pagalba mažas pajamas turinčiam asmeniui? Gali būti sumažintas mėnesinis mokestis ir jūs pats primokėsite tik nedidelę

dalį, kitus užmokės Medicare. Daugiau informacijos apie tai galite gauti skambinant 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), arba kompiuteryje www.medicare.gov.

5. Kiek man kainuos? 2006 m. mėnesinis mokestis bus apie 32 dol. Be to, yra daug galimybių, kur Medicare mokes dalį už jūsų vaistus (cost-sharing-option).

Standartinė apdrauda yra tokia: kiekvienais metais jūs pats užsimokate už vaistus pirmuosius 250 dol. Tada Medicare primokės 75 proc. už jūsų vaistus iki 2,000 dol. Bet jei to neužtenka ir suvartojate daugiau vaistų, tai už juos iki 3,600 dol. reikės užsimokėti pačiam, o po to Medicare apdrauda ateis į pagalbą ir užmokės 95 proc. už jūsų vaistus.

6. Ar galiu ir vėliau įsirašyti? Galite įsirašyti ir po nustatytos datos 2006 m. gegužės. Bet sutapatysite daugiau, mokant mėnesinius mokesčius, jei įsirašysite prieš 2006 m. gegužės 15 d. Jei įsirašysite po 2006 m. gegužės 15 d., jums reikės laukti iki 2007 m. sausio, kol Medicare pradės mokėti už jūsų vaistus.

7. Ar galėsiu pakeisti dabar siūlomą vaistų apdraudą planą? Kiekvienais metais bus laikotarpis, kada galėsite peržiūrėti savo vaistų apdraudą ir nuspręsti, ar pasilikti turimą Medicare vaistų apdraudą, ar pasirinkti naują

variantą.

8. Ką daryti, jei turiu vaistų apdraudą iš darbovietės? Jūs pats nuspręsite, ar tą apdraudą pasilaikyti, ar pakeisti. Iki š. m. lapkričio 14 d. turėtumėte gauti informacijos iš darbovietės ar unijos, kaip jų apdrauda veikia, palyginus su Medicare.

9. Ką daryti po to? Išrašymas į Medicare receptinių vaistų apdraudą prasideda 2005 lapkričio 15 d. Sudarykite savo vaistų sąrašą (ir jų dozes) ir, vadovaujantis ja, galėsite palyginti, kuri vaistų apdrauda jums tinkamiausia.

10. Kur galiu gauti daugiau informacijos? — Daugiau informacijos gausite iš savo valstijos sveikatos apdraudos. Gausite ir „Medicare & You 2006“ knygą, kurioje yra įrašyti reikalingi telefonų numeriai.

Ruošiantis įsirašyti į Medicare receptinių vaistų apdraudą, surašykite savo vartojamus vaistus ir jų dozes; parašykite, kiek dabar tie vaistai jums kainuoja; užrašykite vaistinės, kuria norėsite naudotis, pavadinimą; adresą ir telefoną. Pasikalbėkite su šeimos nariais, savo daktaru ir vaistininku, kokia apdrauda būtų jums geriausia.

Įsirašyti galite pradedant 2005 m. lapkričio 15 d.

Isimintinos datos: 2005 m. spalio 15 d. — gausite „Medicare & You 2006“ knygą.

2005 m. lapkričio 15 d. — prasideda įsirašymas.

2006 m. sausio mėn. — įsigalioja Medicare receptinių vaistų apdrauda.

2006 m. gegužės 15 d. — paskutinė diena įsirašymui 2006-iesiems metams.

(Medžiaga pagal „Important Information on the New Medicare Prescription Drug Coverage“)



Uzdarius mokyklą, dabar lietuviškai mokosi „Lietuvių namuose“

„DRAUGAS“ informuoja, „DRAUGAS“ formuoja; „DRAUGAS“ — išvilijos ir Lietuvos jungtis; „DRAUGAS“ — lietuvių švėturys ir sargas! Prenumeruokime ir skaitykime „DRAUGĄ“!

SUSIBŪRIMAI ŠLAPELIŲ MUZIEJUJE

Vilniaus burmistras Konstantinas Stašys (1881-1942)

EGIDIJA KAULAKYTĖ

Rugpjūčio 16 d. sukako 125-tosios Konstantino Stašio, žymaus prieskario lietuvių politinio ir visuomeninio veikėjo, ypač nusipelnusio Vilniui ir Vilniaus kraštui, lietuvių reikalų vedėjui ir gynėjui nuo pat grįžimo iš Rusijos po I Pasaulinio karo, paaugojusiam šiam tikslui savo gyvenimą, gimimo metinės. Lenkų okupuotos Lietuvos Laikinojo lietuvių komiteto pirmininkas (1922, 1927–1939 m.), grąžinto lietuviams Vilniaus burmistras (1939–1940 m.) buvo per daug pavojinga figūra naujosios sovietinės valdžios akyse. Bolševikų suimtas 1941 m. birželio 17 d., sergantis, su šeima atsidūrė tremtyje. Altajaus krašte, Barnaulo, suimtas, teistas ir įkalintas 8 metams pagal Sovietų Sąjungos įstatymus. Išvežtas į lagerį Vorkutoje, Komijos srityje, netrukus išsikankinęs mirė. Yra ir kitų žūties versijų – sušaudytas. Kapo vieta dar nerasta. Ilgą laiką jo likimas nebuvo žinomas net artimiesiems, tik laikui bėgant, paaiškėjo tikrieji žūties – 1942 metai.

Ryškaus lietuvių veikėjo anukė, vilnietė architektė Dainora Juchnevičiūtė-Vaivadienė, atstatanti namą ir atnaujinanti parką Valakupiuose, senelio gyventojos vietoje, pamėti sukaktį visus sukvietė į Jurgio ir Marijos Šlapelių muziejų. Rugpjūčio 20 d. ji pati atvežė ir pakvietė susirinkusius pažįstamus nuotraukų ir dokumentų kopijų parodą, išdėstytą keliuose dideliuose stenduose, papasakojo apie K. Stašio gimines kilmę, šeimos narių ir giminių likimus. Medžiagos prikaupė ir sužinota tiek, kad jau atėjo laikas išleisti knygą apie Konstantiną Stašį ir jo veiklą – linkėjo ne vienas susitikimo dalyvis.

K. Stašys gimė Rokiškio

apskirtyje, Panemunio valsčiaus Veseliškių kaime. Konstantino broliai buvo remiami jų tėvo Antano brolio-kunigo Konstantino Stašio, kreipiami į kunigystę, mokėsi. Juozas tapo kunigu, Konstantinas, Jeronimas ir Edvardas – vaistininkais, ūkyje liko brolis Antanas. Dar vienas brolis, Jonas, buhalteris, bičiuliavosi su dailininku Petru Kalpoku, abu mėgdavę pašposauti. Šeimoje išlikęs pasakojimas, kaip jie, persirengę elgetomis, Kaune prie Soboro giedodavę...

Dėdės kunigo dėka, Mintaujos gimnazijoje mokėsi ir jaunas Konstantinas, tiesa, neilgai; atsisakęs melstis rusiškai, buvo iš jos pašalintas. Jam teko toliau mokytis ir baigti mokyklą Samaroje. Vėliau studijavo farmaciją Tartu universitete, baigęs dirbo provizoriumi Vilniuje, Mintaujoje. Latvijoje vedė žymaus latvių teatro veikėjo ir pradininko, dramaturgo Adolfo Alunans dukterį Zuzaną. Persikėlė gyventi į Laižuvą, ten įsigijo vaistinę. Dukraitė Dainora pasakoja, perskaičiusi Juozo Tumo-Vaižganto, kuris „ūdijo laižuviečius“, suskaičiuodamas ant galvos per metus išgertus kibirus „baltosios“, raštuose, kaip senelė Zuzana Laižuvoje ėmėsi palaikyti blaivybės sąjūdį, buvo draugijos kasininke, vyras – pirmininko J. Tumo pavaduotojas. Ji buvo rimtai ir griežtai nusistatiusi prieš alkoholio vartojimą net maloniai svečiams susibūrus – jai vyno butelis, kad ir geriausio, stovintys ant stalo, neatrodė gražūs. „Negi jau nebeįmanoma kitur įžvelgti grožį, kaip tik taurėje vyno“, – manydavo ir garsiai pasakydavo jai, Zuzana Alunans iš Latvijos.

Prasidėjus I Pasauliniam karui, Stašiams su mažamete dukterimi teko trauktis į Rusiją. Tik grįžęs 1918 m. į Vilnių, K. Stašys įsijungė į lietuvių



Konstantinas Stašys.

politinius, socialinius, švietimo ir visus kitus gyvybinius reikalus. Su dr. Danielium Alšeika įkūrė Lietuvių sanitarijos pagalbos draugiją, keletus metus vedė Lietuvių poliklinikos vaistinėje, vėliau dirbo ir Vilniaus lietuvių gimnazijoje, dėstė chemijos mokslus. Lenkams okupavus Vilniaus kraštą, atsirado dar didesni rūpesčiai – reikėjo saugoti ir ginti tautinį lietuvių identitetą, kovoti už lietuvių mokyklų, kalbos ir kultūros išsaugojimą. K. Stašys dalyvavo svarbiausių švietimo ir paramos organizacijų vadovybe – švietimo organizacijos „Rytas“, Labdaros, Lietuvių kooperacinio banko, kurio vienas iš steigėjų taip pat buvo, veikloje.

K. Stašys buvo aiškių dešiniųjų pažiūrų lietuvių politinis veikėjas, laikėsi nusistatytos veikimo linijos, principingas ir neišmušamas iš vėžių, mokytojas apginti savo nuomonę ir lietuvių interesus. K. Stašio dukraitė citavo amžininkų žodžius, jog buvo lengviau apeliuoti į Stašio palankumą, nei priversti jį dėl ko nors pakeisti savo nuomonę. Ypač tai buvo ryšku Laikinojo lietuvių komiteto, vėliau pavadinto Tau-

tinio Vilniaus lietuvių komiteto, veikloje, kuris atstovavo ir gynė Vilniaus krašto lietuvių interesus lenkų ir tarptautinėse įstaigose. D. Juchnevičiūtė-Vaivadienė susitikime akcentavo principingą K. Stašio poziciją nedalyvauti lenkų rinkimuose į Seimą, griežtai laikytis mažumų veikimo principų; ši poziciją ryškiai skyrėsi nuo D. Alšeikos nuomonės. Komiteto posėdis tęsėsi visą naktį. Linija buvo išlaikyta, K. Stašys sugebėjo pasiekti savo. Vėliau jis ne kartą sėkmingai gynė lietuvių reikalus Lenkijoje ir Šveicarijoje vykusiuose tarptautiniuose tautinių mažumų kongresuose, buvo ryški ir ryžtinga asmenybė lietuvių gyvybiniuose reikaluose.

1937 m., lenkų valdžios persekiojamas, K. Stašys atsidūrė Lukiškių kalėjime – buvo apkaltintas sukilimo prieš Lenkijos valdžią organizavimu ir ketinimais prie Lietuvos prijungti Vilniaus kraštą. Byla buvo išgarsinta, artėjant Lenkijos ultimatumo Lietuvai paskelbimui 1938 m. kovo mėnesį (Lietuvių enciklopedija, t. 28, p. 463). K. Stašys buvo nuteistas sunkių darbų ka-
lėjimo bausme, nors byloje trūko įrodymų. Po ultimatumo paskelbimo byla peržiūrėta, bausmė sutrumpinta, bet rasta kitas budas pakenkti – tukstančių zlotų bauda, skirta už Labdaros draugijos formalus buhalterinius neatitikimus.

Po Sovietų Sąjungos kariuomenės įžengimo į Vilniaus kraštą K. Stašys buvo suimtas ir lenkų išvežtas kaletį į Varšuvą, grįžo tik Lietuvos Vyriausybės išvadavus. Tapo Vilniaus burmistru, 1939–1940 m. tvarkė miesto reikalus, kaip ir anksčiau Laikinajame lietuvių komitete, ypač suprasdamas tautines mažumas – baltarusius, ukrainiečius, žydus. Pastarieji Vilniuje visada buvo

solidarus su lietuviams. Žydai iš karto priėmė lenkų 20–siais metais išvartą iš pagrindinio Vilniaus prospekto pastatą (dabartinė Lietuvos muzikos ir teatro akademija) lietuvių gimnaziją. Kurį laiką, kol lietuviai įsigijo namą dabartinėje A. Jakšto gatvėje, pamokos ir užsiėmimai vykdavo kartu. Apie tai prieš eilę metų (1988 m.), yra pasakojęs buvęs Vytauto Didžiojo gimnazijos moksleivis, vilnietis Jonas Jonynas (Jankauskas), garsiuoju vilniečių – gimnazijos auklėtinų teatralų, menininkų, mokslininkų bendraamžis, baigęs gimnaziją 1928 m., pažinojęs ir mokėjęs su būsimo teatralu Juozu Kanopka.

Dabartinio susitikimo muziejuje metu Konstantiną Stašį ir tragišką jo išvežimą iš namų A. Jakšto gatvėje momentą 1941 m. birželio 17 d., pamatyta einant į gimnaziją laikyti



Apie Konstantiną Stašį pasakoja D. Juchnevičiūtė-Vaivadienė.

E. Kaulakytės nuotrauka.

JUOKAI BEKELIAUJANT

ALEKSAS VITKUS

Niekada nebusiu kalbų žinovas, nors keliaujant per ilgą metų eilę teko susipažinti su nemažai svetimų kalbų. Mėgau man egzotiškai skambančias kalbas jau nuo mažens ir, kai suaugęs atsirado proga pamatyti daugiau pasaulio, ta proga naudojaisi. Kur bekeliaudavau, stengdavaisi prieš tai bent šiek tiek išmokti to krašto kalbos.

Mokėti svetimą kalbą ne tik svarbu keliaujant vienas, be vadovų, bet tai suteikia dar ir malonų jausmą, kai susitinki ir susikalbi su kitokios kultūros žmonėmis be vertėjų pagalbos. Nebuvo sunku pramokti prancūzų, italų, ispanų, jau nekalbant apie anksčiau neblogai žinotas vokiečių, rusų, lenkų ir anglų kalbas. Kelionė po, pvz., Japoniją buvo tuo ypatyngai ir net išaukiančiai įdomi, kad galėjau ten ne tik šiaip taip pats susikalbėti, bet ir persikaityti japoniškai „hiragana“ ir „katakana“ rašybą. Kinetiškų rašmenų visą painų ir sudėtingą „kanji“ palikau tikriems kinų kalbos žinovams. Vis dėlto turiu prisipažinti, kad, išgąsdintas labai skirtingo ir painaus kiniečių ar arabų kalbų tarimo, tų kalbų nei nebandžiau įveikti.

Pramokus svetimų kalbų, yra lengviau suprasti, kaip angliškai nekalbantiems žmonėms

yra taip pat labai sunku savo mintis išreikšti taisyklinga, mums suprantama, anglų kalba. Bando jie taip, kaip ir mes, verstis savo mintis iš gimtosios kalbos į jiems bent dvasia gana svetimą anglų kalbą. Bet jie bando, ir iš tų bandymų kartais išsėina juokingai skambančių posakių, perspėjimų ar šiaip išsireikšimų. Daugumą tokių surinkau savo kelionėse, nors kelis „pasiskolinau“ ir iš „Air France“ bendrovės reklaminių literatūros.

Norėčiau jais ir pasidalinti su skaitytojais. Kadangi tokie šypsena ar kartais net ir gėdų juoką sukeliantys išsireikšimai vertime praranda savo tikro liksmo humoro subtilybę ir gležną esmę, jų į lietuvių kalbą neversiu. Ar „Draugo“ redaktorė priims į lietuvišką laikraštį tokių beveik pusiau angliškai rašytą straipsnį, nežinau. Bet, prisimins, kad „Drauge“, berods, kiekvieną ketvirtadienį, skaitome Aušrelės Sakalaitės „Mokykano“ rašybą. Kinetiškų rašmenų visą painų ir sudėtingą „kanji“ palikau tikriems kinų kalbos žinovams. Vis dėlto turiu prisipažinti, kad, išgąsdintas labai skirtingo ir painaus kiniečių ar arabų kalbų tarimo, tų kalbų nei nebandžiau įveikti.

Vieno Tokyo, Japonijos, didelio viešbučio kambaryje mačiau tokią perspėjimą: „Is forbidden to steal hotel towels please. If you are not person to do such

thing is please not to read notice“.

Kitame mažame Kyoto „business“ viešbutyje skelbimą rašęs japonas, atrodo, turėjo daugiau problemų išreikšti savo mintis angliškai: „Our air conditioner Cools and Heates. If you want just condition of warm in your room, please control yourself“.

O šio japono prekybininko anglų kalba jau turėjo net ir japonams neįprastų anglicizmų: „Our nylons cost more than common, but you'll find they are the best in the long run“. Juk teisybė, ar ne?

Besistengdami būti labai mandagūs, vieno Nagoya viešbučio savininkai taip mums pasiskelbė: „You are invited to take advantage of the chambermaid“.

Prie Hong Kong dantų gydytojo kabineto radau durų iškabą: „Teeth extracted by the latest Methodists“.

Tame pačiame Hong Kong, kur gausiose siuvyklose vyrų kostiumus ar moterų sukneles pasiuvia per vieną naktį, ant vienos siuvyklos durų radau parašytą: „Ladies may have a fit upstairs“.

Ant ištaigingos moterų rūbų salono Paryžiuje durų išdidi iškaba: „Dresses for street walking“.

Kalbant apie moteris, viename Bergen, Norvegija, bare ant

sienos prašymas: „Ladies are requested not to have children in the bar“.

Kai pirmą kartą nuskridome į Meksiką, nustebo me jau o uoste pamatę užrašą: „Buy now. Save now, 70 per cent above U.S. prices“. Pagalvojau, ar meksikiečiai tikrai tokie skrupulingai sąžiningi, ar vargšai tik sumaisė angliškus „above“ su „below“?

Atsimenu, senais laikais skridome vieną kartą į Jamaiką. Įskridome į oro duobes, netrukus kapitonas perspėjo visus užsėdėti diržus, o prieš mūsų akis užsėdė apšviestas langelis su žodžiais: „For floatation use your own seat bottom“. O aš tada dar buvau jaunas ir lieknas.

Atskridęs į Kopenhagą, radau ten tokią pranešimą: „We take your bags and send them in all directions“. Ačiū Dievui, mūsų lagaminai nuėjo į viešbutį.

Prahoje, užėjus į kelionių biurą, pamaciau šitokią siulymą: „Take one of our horse-driven city tours – we guarantee no miscarriages“.

Romos skalybkyloje žmona pastebėjo tokią paraginimą: „Ladies, leave your clothes here and spend the afternoon having a good time“. Toje pačioje Romoje pastebėjau ir tokią gydytojo iškabą: „Specialist in women and other diseases“.

Būnant Acapulco ir teirau-

jantis apie vandens kokybę, viešbučio vadovas man taip užtikrino: „I personally passed all the water served here“.

Maroke, prie įėjimo į vieną bazaro parduotuvę, matėme dvi išdidžiai pasiputusias iškabas: „English well talking“ ir „Here speaking American“.

Budapešto viešbučio vestibiulyje, prie keltuvo pamaciau prisegtą raštelį: „The lift is being fixed for the next day. During that time we regret that you will be unbearable“.

Leipzig keltuve: „Do not enter the lift backwards, and only when lit up“.

Kai sustojome Tokyo automobilių išnuomavimo agentūroje, perskaičiau tokią pranešimą: „When passenger of foot heave in sight, tootle the horn. Trumpet him melodiously at first, but if he still obstacles your passage then tootle him with vigor“.

Automobilio nenuomavom.

Kinijos Chengdu miesto zoologijos sode, garsiamie pandomis (Kinijos meškos), radom užrašą: „Please do not feed the animals. If you have any suitable food, give it to the guard on duty“.

Vaziuojant Kinijoje senovišku traukiniu iš Hangzhou į Suzhou, pastebėjau ant lango perspėjamas raides: „If window is open, do not throw your arm out“.

Paryžiaus viešbučio keltuve:

„Please leave your values at the front desk“.

Kai lankėmės Atėnuose, radom kambaryje raštelį: „Visitors are expected to complain at the office between the hours of 9 and 11 a.m. daily“.

Buvusios Jugoslavijos sostinės Belgrado viešbučio keltuve buvo toks paaiškinimas: „To move the cabin, push button for wishing floor. If the cabin should enter more persons, each one should press a number of wishing floor. Driving is then going alphabetically by national order“.

Tame pačiame Belgrado viešbutyje mums siūlė tokią paslaugą: „The flattening of underwear with pleasure is the job of the chambermaid“.

Viename Zurich viešbutyje yra toks perspėjimas: „Because of the impropriety of entertaining guests of the opposite (turbūt atgyvenęs? – A. V.) sex it is suggested that the lobby be used for the purpose“.

Panašus moralės saugotojai Vokietijos Schwarzwald viešbutyje svečius taip perspėja: „It is strictly forbidden on our black forest camping site that people of different sex, for instance, men and women, live together in one tent unless they are married with each other for that purpose“.

Šveicarų restorano valgia-

raštis taip perspėja savo klientus vyno mėgėjus: „Our wines leave you nothing to hope for“. Kazkoks išdykėlis prie to ranka prirašė: „Special today – no ice cream“.

Dar sovietų laikais žurnale „Soviet Weekly“ skaičiau reklamą: „There will be a Moscow Exhibition of Arts by 15,000 Soviet Republic painters and sculptors. These were executed over the past two years“.

Taip pat sovietų laikais ant vieno Irkutsko viešbučio durų radau tokią sveikinimą: „If this is your first visit to Siberia, you are welcome to it“.

Šią vasarą Maskvoje lankėmės garsiosiose Novodeviče vienuliosios priklausančiose kapinėse, pirkame lanktinukę perskaičius tokią kvietimą: „You are welcome to visit the cemetery where famous Russian composers, artist and writers are buried daily except Thursdays“. Laimei, tai nebuvo ketvirtadienis. Išeidau į kapines, bet laidotuvių nematėme.

O čia pabaigai ir vienas smulkus paaiškinimas patiekalų, patiekiamų viename Krokuvos restorane. „Salad a firm's own make. Limpid red beet soup with cheesy dumplings in the form of a finger. Roasted duck let loose. Beet rasers beaten up in the country people's fashion“.

DRAUDIMO PASLAUGOS

STATE FARM INSURANCE
Automobilio, namų,
gyvybės ir sveikatos draudimai
Select agentė Barbara Murray
Prasite RASOS — kalba lietuviškai
5710 W. 95 St., Oak Lawn, IL
708-423-5900

STATE FARM INSURANCE
AUTOMOBILIO,
NAMŲ, SVEIKATOS IR
GYVYBĖS DRAUDIMAS
Agentas Frank Zapolis (versle 49 metai)
Off. Mgr. Aukšė S. Kane,
Vilma Jarulienė,
Virginija Smuikaitienė
kalba lietuviškai.
FRANK ZAPOLIS
3208 1/2 West 95th St.,
Evergreen Park, IL 60805
Tel. 708-424-8654/773-581-8654

AMERICAN FAMILY INSURANCE
AUTO, NAMAI, URSIŠAS,
SVEIKATA, GYVYBĖ
Aukšto lygio
aptarnavimas,
draudimas,
draugiška
atmosfera
ALINA GRINKEVICIUS
INSURANCE AGENCY
3743 PRAIRIE AVE, BROOKFIELD, IL 60513
Ofisas: 708-485-7212
Fax: 708-485-7273
E-pastas: agrinkev@amfam.com
24 val. pranešti apie nelaimę
nemokamu tel: 800-374-1111

...VAIRŪS...

SIUVĖJA
taiso įvairius lengvus rūbus,
siuva patalynę ir užuolaidas.
Tel. 630-434-0388

NAMŲ REMONTO IR STATYBINĖS PASLAUGOS

A&S Šildymas
6556 S. Kedzie Chicago, IL 60629
Prekyba, instaliavimas, aptarnavimas
— Licensed — Bonded — Insured
24 val. per parą
7 dienos per savaitę
773-778-4007
773-531-1833

AMBER CONSTRUCTION Co.
Dengiami stogai, kalamas
„siding“, atliekami cemento,
„plumbing“ bei kiti namų
remonto darbai.
„Licensed, insured, bonded“
Skambinti Sigitui,
tel. 773-767-1929.

STASYS CONSTRUCTION

Stalniai darbai, rūšių, vonių ir
virtuvų įrengimas: priestatai;
keramikos plytelės: „sidings“;
„soffits“, „decks“, „gutters“, plokštės
ir „shingle“ stogai; cementas,
dažymas. Turiu darbo draudimą.
S. Benetis, tel. 630-241-1912

ISVEŽAME nereikalingus
daiktus,
statybines šiukšles,
betoną, metalą. Perkraustome.
Tel. 708-447-0812,
708-275-1306, Sigitas

Slifuoti parketa ir lakuoti
1 kv. pėda 95 c.
Sudėti naują parketą
1 kv. pėda 51.75.
Lietuviškai 773-590-1544 Vytas
Angliškai 773-407-8859 Roman

Kraustymosi paslaugos
PACKING & MOVING
Ilgametis profesionalus
įpakavimas ir kraustymas.
GEDIMINAS
708-387-9144

NEKILNOJAMASIS TURTAS

Drake Did It Again!
Equal Housing Opportunity
5 S. Prospect, Clarendon
Hills, Illinois 60514
Rada Blekys
Office
630-325-2800
Mobile
630-745-7593
Fax
630-325-7010

Century 21 Pro-Team
Bus.: 708-361-0800
Voice Mail: 773-854-7820
Fax: 708-361-9618
E-mail:
d.i.mayer@worldnet.att.net
DANA ŠČERBAITĖ MAYER
Jei norite parduoti ar pirkti namus
mieste ar priemiesčiuose, kreipkitės į
DANUTĖ MAYER. Profesionaliai ir
sąžiningai patarnauja nuo 1986 m.
Nuosavybių įkainavimas veltui.

Century 21 Accent Homefinders
9201 S. Cicero
Oak Lawn, Illinois 60453
Business 708-423-9111
Voice Mail 708-233-3374
Fax 708-423-9235
Pager 312-707-6120
Res. 708-423-0443
ASTA T. MIKUNAS
Profesionaliai ir sąžiningai patar-
nauja įvairių nuosavybių pirkime ir
pardavime mieste ir priemiesčiuose.

Audrius Mikulis
1st Choice Realtors
Tel.: 630-205-9262
E-mail: amikulis@usa.com
Įvairus nekilnojamas turtas:
• Nemokamas įkainavimas
• Nemokama rinkos analizė
• Pirkimas
• Pardavimas
• Surandame
optimaliausią finansavimą

GREIT PARDUODA
First Landmark Realty
Bus. 773-590-0205
Res. 708-425-7160
RIMAS STANKUS
• Čikagoje ar priemiesčiuose
• Greitas ir sąžiningas patarnavimas
• Nuosavybių įkainavimas veltui
• Tarpininkauja gaunant paskolą
• Pensininkams nuolaida

VIDA M. SAKAVICIUS
Real Estate Consultant
Nekilnojamojo turto
pirkimas, pardavimas
708-889-2148

DRAUGAS
THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

SIŪLO IŠNUOMOTI

Išnuomojamas apšildomas 4
kamb. 1 mieg. butas
(67 & Whipple apyl.)
\$415 į mėn. (ir daugiau) +
„security“
Tel. 773-405-6193.

Woodridge išnuomojami
1-2 mieg. naujai suremontuoti
butai. 1 mieg. — \$670-\$710;
2 mieg. — \$770-\$810.
1 mėnuo nemokamai.
Tel. 630-910-0644, Jana.

IŠNUOMOJAMAS
GRAŽUS 2 MIEG. BUTAS
UŽ KEDŽIE Į VAKARUS.
Viskas nauja. Be gyvuliukų.
Tel. 708-656-6599

Tvarkingiems asmenims
išnuomojamas vieno miegamojo
butas Kedzie ir 66 gatvių rajone.
Tel. 773-671-9919

MARQUETTE PARK
nebrangiai išnuomojama:
1 mieg. 3 kamb. butas pirmame
aukšte ir gražus 2 mieg. butas
antrame aukšte.
Tel. 773-776-1851

ATVYKITE Į „DRAUGO“
GEGUŽINĘ.
Linksmas praleisti popietę su drau-
gais ir pažįstamais ir įsigyti mano
bitucių natūralaus sviežio medaus.
Kviečia bitininkas
Kazys Laukaitis.
Tel. 630-323-5326.

„Draugas“ kviečia

visus savo skaitytojus ir rėmėjus
į kasmetinį „Draugo“ pokylį,
kuris įvyks spalio 16 d., 4 v.p.p. „Paradise“ pokylių salėje,
9220 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL.

Pokylio meninę programą atliks
„Retro“ kolektyvas iš Los Angeles, CA.

Bilietus galite įsigyti „Draugo“ administracijoje.
Adresas: 4545 West 63rd Street, Chicago, IL 60629, tel. 773-585-9500.



LOS ANGELES RETRO ŠOKIŲ GRUPĖ
VISUS, VISUS, VISUS
SPALIO 15 D. 7 VAL. VAK.
KVIEČIAME Į LOS ANGELES
ŠOKIŲ TRUPĖS
„RETRO“ PASIRODYMA
JAUNIMO CENTRO DIDŽIOJOJE SALĖJE,
5620 S. CLAREMONT AVE., ČIKAGOJE.
Trupės vadovė - Sigitas Barysienė.
Matysite šokant valsa ir fokstrotą, tango ir rumbą...
Koncertą organizuoja dienaštis „Draugas“.
Bilietai parduodami „Seklyčioje“ ir „Draugo“ administracijoje.

Always With Flowers
Naujovė — salonas Lemont!
• Gėlės visom progom, gėlės į Lietuvą
• Egzotinės ir aukšto stiliaus aranžuotės
• Vestuvinės ir progines kompozicijos (konsultacijos — nemokamos)
• Dovanų krepšeliai, suvenyrai, paveikslai.
• Laidotuvių krepšeliai, vainikai, vazoninės gėlės
• Bažnyčių, pokylių salų ir stalų dekoravimas gėlėmis ir
balionais (nuolaida 20%)
Lemont, 1120 S. State St.; Tel. 630-257-0339
Justice 8015 W. 79 St.; Tel. 708-594-6604
Pristatome Čikagoje, jos apylinkėse, JAV, Lietuvoje ir visame pasaulyje.
www.alwayswithflowers.com

KEPKLA IR DELIKATESAI
6216 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Tel. 773-581-8500
• Lietuviška duona ir ragučiai
• Vestuviniai ir įvairūs tortai
• Lietuviškas maistas — „catered“
• Siunčiame mūsų produktus UPS
• Atidaryta 7 dienas savaitėje
KAVINĖS
Kepklos produktai ir užkandžiai miesto centre
350 N. Clark,
Chicago, IL 60610
312-644-7750
pirm. — penkt. nuo
6:30 v.r. iki 5:30 v.p.p.
6:30 v.r. iki 5:30 v.p.p.
608 W. Roosevelt,
Chicago, IL 60607
312-957-1994
pirm. — penkt. nuo
6:30 v.r. iki 5:30 v.p.p.
šešt. nuo 8 v.r. iki 2 v.p.p.

ATLANTIC Express Corp. 1-800-775-SEND
www.atlanticexpresscorp.com
Ocean Freight Krovinių gabenimas laivu į visas pasaulio šalis.
Auto Export Krovinių gabenimas lektuvu į visas pasaulio šalis.
Air Freight Automobilų pirkimas bei siuntimas į visas pasaulio šalis.
Small Packages Smulkių siuntinių siuntimas bei pristatymas į namus Lietuvoje, Latvijoje, Estijoje, Baltarusijoje bei Ukrainoje.
Trucking Krovinių pervežimas visoje Amerikoje.
8801 78th Ave Bridgeview, IL 60455 Tel. 1 708-599-9680
Fax. 1 708-599-9682 Tel. 1 800-775-7363

VILNIUS 2005
SKRYDŽIAI FINNAIR ir kitomis oro linijomis iš
įvairių JAV miestų. Grupės ir pavieniai keliautojai.
PIGIAUSIOS KAINOS!!!
VYTIS TOURS
40-24 235th Street Douglaston, NY 11363
Tel. 718-423-6161 1-800-77-VYTIS
Fax. 718-423-3979
E-mail: vytours@earthlink.net
Web site: www.vytistours.com
ATSTOVYBĖ ČIKAGOJE
Rita Penčylionė tel/fax 708-923-0280
E-mail: pencylar@comcast.net
Bronė Barakauskienė tel. 708-403-5717
Fax 708-403-4414; E-mail: mamabar3@aol.com

IEŠKO
ieškome senesnių kaip 1980 m.
automobilių, motociklų ir jų
detalių, bet kokiam stovyje.
Atsilyginsime, Free towing,
iš anksto dėkojame.
Tel. 708-415-1999, 708-323-6587

PASLAUGOS FOTOGRAFAMS
MARQUETTE PHOTO SUPPLY
REIKMENYS FOTOGRAFAMS
IR MĖGĖJAMS
Pirkdami pas mus, daug su-
taupysite. Pasinaudokite
mūsų patogiu „lay-away“
planu. Atliekame visus foto
laboratorijos darbus.

Darbo val.: kasdien nuo 8
v.r. iki 6 v.v.; šeštadieniais
nuo 8 v.r. iki 4 v.p.p.;
sekmadieniais uždaryta.
Antradieniais ir trečiadieniais
susikabinsite lietuviškai.
3314 W. 63 St.
Tel. 773-776-8998

...VAIRŪS...
• Moteris ieško vieno ar dviejų kambarių
buto nuo spalio 15 d. Arčerio ir Pulaskio
gatvių sankryžoje. Tel. 773-838-1522.

• Moteris ieško darbo po 4 v.p.p. namų
ar ofisų valymo ar prižiūrėti naktį
žmones. Turi žalią kortą, vairuoja auto-
mobilį. Tel. 708-323-6831.

• Vyras ieško bet kokio darbo su gyve-
nimu. Gali dirbti ir kitus darbus. Tel. 630-
330-1764.

• Moteris gali prižiūrėti pagyvenusius
žmones, mėgsta gaminti įvairius valgius,
nori gyventi kartu. Turi rekomendacijas,
patirties, anglų kalbą buitine. Tel. 847-
623-1631 arba 773-726-8209.

• Moteris ieško pakaitimo šeštadienį ir
sekmadienį pastoviai. Tel. 708-301-0955.

• Moteris ieško darbo su gyvenimu
senelių priežiūroje. Turi patirties, reko-
mendacijas, nevairuoja, būtine anglų
kalba. Tel. 815-272-4656.

• Reikalingas CDL vairuotojas darbu
Čikagoje. Tel. 224-715-0835.

Skelbimų skyriaus
tel. 1-773-585-9500

NAUJA GĖRIMŲ PARDUOTUVĖ
Angel's Spirits
100 E. 31st Street
La Grange Park, IL 60526
PIRM. TREČ. nuo 11 v.r. — 8 v.v.
KETV. — ŠEŠT. nuo 10 v.r. — 9 v.v.
SEKM. nuo 12 v.p.p. — 6 v.v.
TOMAS ŽUKAUSKAS
708-482-4019
angelsspirits@sbcglobal.net

LOT Lufthansa SAS Finnair KLM
doleris.com
1-800-514-9989
PIGIAUSI AVIA-BILIETAI Į LIETUVĄ IR EUROPA

autotrade USA
sales • export • rebuilding
www.autotradeusa.com
PADEDA ME SURASTI, NUPIRKTI IR ATVEŽTI
AUTOMOBILIUS IŠ BET KURIO JAV AUKCIONO.
PERSIUNČIAME AUTOMOBILIUS IR DETALES.
ATLIEKAME AUTOMOBILIŲ REMONTĄ!
Tel. 708-430-6880, 630-774-1192



Pasaulio naujienos

(Remiantis AFP, Reuters, AP, Interfax, ITAR-TASS, BNS žinių agentūrų pranešimais)

EUROPA

RYGA

Latvijos generalinė prokuratura dar kartą atmetė Rusijos prašymą išduoti užsienyje gyvenantį verslininką Borisą Berezovskį, šią savaitę viešėjusį Rygoje. Nors Latvijos prokuratura dar vasarį atsisakė išduoti B. Berezovskį, šįkart ji pakartotinai patikrino, ar yra pagrindo jį išduoti, ar neturi Rusija naujų motyvų, ar nepasikeitė jo statusas. Savo ruožtu Didžiojoje Britanijoje gyvenantis ir ten politinių prieglobstį gavęs milijardierius teigė nebijąs, kad Ryga gali jį išduoti. Rusijos generalinė prokuratura kaltina B. Berezovskį sukčiavimu itin stambiausiu mastu, ir yra paskelbusi jo tarptautinę paiešką.

BERLYNAS

Angela Merkel krikščionys demokratai, laimėję Vokietijos parlamento rinkimus, bet pritrūkę pakankamai balsų, kad jiems priklausytų dauguma, penktadienį susitiko su žaliaisiais ir pratęsė derybas, kuriomis siekiama rasti išėjimą iš politinės krizės. Manoma, kad susitikimas buvo žvalgybinio pobūdžio, tačiau abi pusės jau išreiškė abejones susitarimo dėl koalicijos. Būtent žalieji, kurie pastaruosius septynerius metus buvo G. Schroeder valdančiosios koalicijos partneriai, teigė turį mažai vilčių susitarti su krikščionimis demokratais.

VARŠUVA

Per pirmuosius visuotinius rinkimus po įstojimo į Europos Sąjungą (ES) Lenkijos rinkėjai, kaip manoma, valdančiąją Kairiųjų demokratų sąjungą (KDS) nugalėjęs naujas už korupcijos skandalus, persekiojusių ją per visus ketverius valdymo metus. Nuomonių apklausos nuolat rodo, kad šį sekmadienį už KDS balsuos mažiau nei 10 proc. rinkėjų. KDS, kaip ir antvakarietis, populiarumui gerokai atsilieka nuo verslą ginančios centro dešiniosios Pilietinės plat-

formos, kurią remia 32-34 proc. rinkėjų, ir katalikiškos bei konservatyvios partijos „Istatymas ir teisingumas“, kuri per rinkimus gali surinkti 29-30 proc. balsų.

JAV

WASHINGTON, DC

JAV Senato Teismų komitetas nepaisė demokratų susirūpinimo ir pritarė prezidento George W. Bush pasirinkto kandidato John Roberts paskyrimui JAV Aukščiausiojo Teismo pirmininku. Komitetas, kurio balsavimas baigėsi santykiu 13:5, rekomendavo respublikonų dominuojamam Senatui patvirtinti J. Roberts, ir atrodo, kad Senatas kitą savaitę tai padarys. 50 metų J. Roberts, kuris pastaruosius dvejus metus dirbo federalinio Apeliacinio Teismo teisėju, taptų jauniausiu Aukščiausiojo Teismo pirmininku per du šimtmečius.

GALVESTON

JAV rajonų Meksikos įlankos pakrantėje gyventojai penktadienį rengėsi uraganui „Rita“, kuris juda tankiai gyvenamų Texas pakrantių, ankstesnio uragano nuniokotos Louisiana ir JAV naujos pramonės centro link. 4-osios — priešpaskutinės — kategorijos uraganas „Rita“ slenkia virš Meksikos įlankos ir šiaurės vakarus, o jo vėjo greitis siekia 220 km per val. Prognozuojama, kad „Rita“ pakrantę pasieks anksčiau šeštadienį, tačiau nelabai aišku, kurioje vietoje. Užklupus uraganui, pakrantės rajonuose gali iškristi 37 cm kritulių, ir juos gali pasiekti 7 m aukščio patvanka.

FORT HOOD

JAV karė Lynndie England megavosi kalinių žeminimu Irako Abu Ghraib kalėjime ir kartą tyčiodamasi pareiškė, kad vienas kalinys yra seksualiai susijaudinęs, ketvirtadienį per karo teismą duodami parodymus sakė jos dalinio nariai. „Ji juokėsi. Atrodo, kad jai buvo smagu stebėti viską, kas ten vyko“, sakė

eilinis Jeremy Sivits, kuris už savo vaidmenį šiame skandale jau atliko vienerių metų laisvės atėmimo bausmę. 22 metų L. England užfiksuota keliose Abu Ghraib kalėjime darytose nuotraukose, įskaitant tą, kurioje ji už pavadėlio laiko nuoga kalini. Žemo rango armijos rezervininkė gresia 11 metų kalėjimo, jei ji bus pripažinta kalta dėl visų septynių kaltinimų.

ARTIMIEJI RYTAI

RIYADH

Krizė naftos energetikos sektoriuje pasiekė pavojingą tašką, tačiau pagrindinė šios krizės priežastis yra nepakankami naftos perdavimo pajėgumai, tvirtina Saudo Arabijos užsienio reikalų ministras Saud al-Faisal. Pasak ministro, Saudo Arabija, didžiausia pasaulyje naftos eksportuotoja, „šiuo metu yra vienintelė pasaulyje valstybė, kuri turi atsarginius 1.5-2 mln. barelių per dieną gavybos pajėgumus. Be to, nuo metų pradžios šalis padidino vidutinę gavybą 700,000 barelių per dieną“. „Per pastaruosius tris dešimtmečius JAV nebuvo pastatyta nė viena naftos perdavimo gamykla. Tuo tarpu JAV kelias skirtingas reikalavimus naftos produktams, tai taip pat tik didina krizę“, teigė Saudo Arabijos diplomatijos vadovas.

HERZLIJA

Nacių persekiotojas Simon Wiesenthal, kuris patyrė mirties stovyklų siaubą ir kovojo, kad pasaulis niekada nepamirštų holokausto, o jo vykdytojai neliktų nenubausti, penktadienį buvo palaidotas Izraelyje. Į pakrantės miestą Herzlija kapinaites pagerbti žmogaus, kuris išaiškino 1,100 naujų karo nusikaltėlių, buvo susirinkę šimtai žmonių, tarp jų — garbingi svečiai iš užsienio. Nors Adolf Hitler žudikai prieš šešis dešimtmečius jam buvo skyrę kitokią lentį, S. Wiesenthal antadienį mirė miegodamas, savo būte Vienoje. Jam buvo 96 metai.

R. Lopata: informacinį karą kursto Rusijos užmačios

Atkelta iš 1 psl.

kaip buvusios didžiosios valstybės, praradusios ankstesnį statusą, kompleksų išraišką, arba kaip nuosekliai prieš keletą metų prasidėjusios Lietuvos diskreditavimo kampanijos tęsinį. O gal tokią Rusijos reakciją paskatino savotiška tili mūsų sąjungininkų reakcija?

ELTA: Kaip vertinate šią tylią NATO reakciją? Susidaro įspūdis, kad Lietuva palikta viena aiškintis santykius su Rusija.

R. LOPATA: Sprendžiant iš NATO reakcijos, iš tikro bandoma kuo labiau nužeminti susiklosčiusios padėties rangą — paversti incidentą paprastu atsitiktiniu įvykiu, kuris neturėtų didinti įtampos iki pavojingos diplomatinio konflikto ribos.

Tai dar kartą parodo, kad Vakaruose dominuojantis požiūris į Rusiją yra pernelyg švelnus. Manoma, kad tokia tyli reakcija padės vadinamajam pragmatiniam bendradarbiavimui ar bent jau jam nekludys.

ELTA: Kaip manote, ar NATO reakcija būtų tokia pat pragmatiška ir tyli, jei Rusijos naikintuvų imtų skraidyti virš Didžiosios Britanijos ar Olandijos?

R. LOPATA: NATO valstybėse, sprendžiant kad ir iš Danijos reakcijos, kai jos naikintuvai pakilo į orą, tokio incidento apskritai nebūtų buvę. Maža to, susidaryti tokiai padėčiai nebūtų leidę patys rusai.

ELTA: Kokių akibrokštų Lietuva dar gali laukti iš Rusijos artimiausiu metu?

R. LOPATA: Pastaruosius keletą metų sustiprėjo Rusijos

informacinė ataka. Ši valstybė turi ir energetikos instrumentų, kurie leidžia imtis šantažo.

ELTA: Rusijos energetinė diplomatija duoda vaisių. Rusų ir vokiečių susitarimas dėl dujotiekio tai, matyt, patvirtina. Ar Lietuva tolydžio nevirsta nesavarankiška, priklausoma nuo Rusijos valstybės, nepaisant narystės Europos Sąjungoje (ES) ir NATO?

R. LOPATA: Tai visai tikėtinas raidos scenarijus. Tačiau energetikos klausimas yra šiek tiek sudėtingesnis — kad ir dujotiekio atveju. Diskusijose dėl dujotiekio, kuris būtų nutiestas Baltijos jūros dugnu, galima išskirti dvi pozicijas.

Viena — dejuoti ir sakyti, jog netekome didelės pinigų sumos, kuri būtų prieinama, jei dujotiekis būtų tiesiamas kitaip. Del tokio nesugebėjimo kaltinama šalies diplomatinė tarnyba ir visos pastangų esą šykštę valstybės politinis elitas. Kartu kritikuojami mūsų partneriai Vakaruose, pasiryžę žaisti su Rusija, kad ir lipdami per savo partnerių galvas.

Tačiau egzistuoja ir kita nuomonė. Ji leidžia kelti klausimą taip: kodėl vis dėlto mes priešinomės Rusijos bandymams įsitvirtinti Lietuvoje vadinamųjų „koridorių“ pagalba?

Kodėl taip priešinomės rusiškam kariniam tranzitui? Ar dujotiekio tiesimas per Lietuvos teritoriją, kai vamzdis nepriklauso Lietuvai, nebūtų dar vienas toks „koridorius“? Jei taip, tai kam stengtis kovoti dėl kitokio dujotiekio plano?

ELTA: Tačiau Rusija, auko-

dama savo ekonominį interesą dėl geopolitinio, praranda, ko gera, daug mažiau negu Lietuvai?

R. LOPATA: Geras klausimas. Vis dėlto abejočiau, ar daug mažiau, jei galvojame apie tolesnę perspektyvą, o ne trumpalaikę naudą. Nepaisant dabartinės tikrovės, Rusijos politinis elitas galvoja apie ilgalaikę perspektyvą — apie savo valstybės pajėgumą išlikti didžiųjų valstybių gretose.

Prisitaikymo prie tarptautinės aplinkos scenarijai kelia Rusijai nerimą. Nepaisant išorinio jos autoritarizmo stiprumo, galima kalbėti ir apie ją gresiančią politinę krizę. Ji kol kas nėra akivaizdi, bet, daugelio stebėtojų nuomone, ji užprogramuota.

Rusija nuolat ieško optimalaus santykio su tarptautine aplinka. Prisitaikymas jai labai sunkiai sekia — tai rodo ir naikintuvo istorija. Ši valstybė dažniausiai žengia lengviausiu keliu, rinkdamasi konfrontaciją kaip problemų sprendimo būdą, tarnaujantį tiek užsienio, tiek vidaus politikos tikslams.

ELTA: Kuo Vokietijos ir Rusijos sąartėjimas gresia Lietuvos interesams?

R. LOPATA: Lietuvos ir visų Baltijos valstybių tikslas — būti tam tikra geopolitine sąjaja tarp Vokietijos ir Rusijos. Šiuo atžvilgiu visą laiką vyksta kova atsakant į klausimą — ar galime būti ta sąjaja, ar Maskvai ir Berlynui jokių tarpininkų apskritai nereikia?

ELTA: Ačiū už pokalbį. Kalbėjosi Vladimiras Laučius.

LIETUVIŠKAI APIE BITELES

LIBERTAS KLIMKA

Senovėje rugėjis dar vadintas šilumi arba viržių mėnesiu. Mat pušynuose — tarsi prabėgusios vasaros paskutinis šypsnys — smulkiais violetiniais žiedeliais žydi viržynų plotai. Bitės iš jų prineša tamsaus, sautoiško skonio medaus. Tai jau paskutinis medunešis, paskutinė galimybė papildyti avilio atsargas žiemai.

Prakalbus apie bites, verta prisiminti vieną lietuviškosios rašijos bitelę — pirmųjų bitininkystės knygelių autorių Danielių Gotlybą Zetegastą (Setegastą). Juolab, kad rugėjo 16-oji yra jo gimimo diena. Įdomios asmenybės būta, ir jo pėdsakai mūsų kultūros istorijoje žymūs. Kilmė prūsiska, gimė 1741 m. Bartuose, nedideliame miestelyje istorinėje bartų genties žemėje. 1759 m. rugėjo 28 d. buvo imatrikuluotas garbingojo Karaliaučiaus universiteto studentu. Studijavo teologijos mokslus, kartu lankydamas ir Lietuvių kalbos seminarą. Šio seminaro, o žodis lotyniškai reiškia mokslo daigyną, reikšmę lietuvių kalbos perversmą. Seminaras veikė 200 metų; čia buvo rengiami mokytojai bei dvasiečiai Mažajai Lietuvai; vėliau pradėti taip pat ir moksliniai lietuvių kalbos tyrimai. Seminaro auklėtiniai buvo lietuviškosios rašijos, brandinius tautinę savimonę, pirmieji autoriai. Paradoksalu, kad lietuviškoji kultura sudėjo žemę, kuri patiems lietuviams nepriklausė...

Danielius Gotlybas studijas baigė 1763-aisiais, tai sutapo su Septynerių metų karo pabaiga. Buvo paskirtas į Priekulės liaudies mokyklą precentoriaus pareigoms. Precentorius — tai ne tik mokytojas, bet ir kunigo padėjėjas, kuris vadovaudavo bažnytiniam chorui, vaikus mokė religinių tiesų. Prūsijos valdžia, siekdama sustiprinti karo nualinto krašto ekonomiką, skatino naujų diegimą į žemės ūkį, pajamų verslų plėtrą. Vienam iš karaliaus Frydricho II Didžiojo „pagraudinimų valstiečiams“ kalbama apie bitininkystės naudą. Priekulės precentorius, turėdamas išlaikyti nemažą šeimą, taip pat griežėsi bitininkauti. Po dvidešimties metų jis jau galėjo apibendrinti savo patirtį, patarti kitiems. 1795 metais Karaliaučiuje buvo išspausdinta D. G. Zetegasto vokiškai parašyta knygelė „Bičių katekizmas“. Jos leidėjas — Karališkoji Rytprūsio fizikinių ir ekonominių mokslų draugija, kurios veikloje dalyvavo ir pats autorius. Knygelė parašyta klausimų — atsakymų forma, aptariant svarbiausius bitininkystės dalykus.

1798 m. D. G. Zetegastas išleido jau platesnį bitininkavimo praktikos aprašymą — knygelę „Tiesa ir nauda bitininkystėje“. Čia pasakojama apie bičių šeimos sudėtį, jos surenkamas gėrybes, avilio įrangą, bityno vietos parinkimą, bitininkavimo būdus ir sezoninius darbus jame. Didelis leidinio privalumas — gražios iliustracijos. O svarbiausia, kad 1801 m. Karaliaučiuje buvo išspausdintas ir lietuviškas šios knygelės variantas. Jos pilnas pavadinimas toks: „Naudingos bičių knygelės tai esti aiškus pamokinimas kaip per išmintingą bičių kavojimą gali daug naudoti prisipelninti, visiems biteles mylinčiams ant gero rašyto nuo D. G. S. Priekulėje“. Leidinį galima laikyti pirmuoju originaliu lietuviškos bitininkystės rašiniu. Ir šis prilygstantis vadovėliui leidinys pasisekė turėjo nemenką. Į skaitytoją čia prabiltai emociškai ir žodžiai: „Ak bites, tai gražus skarbs yr. Kas jas tikrai išiteik, tas į vienus metus kartais nuo jų trilinkai tiek atgaun, kiek jam kaštavo... Li-goniams medus yr tikrai atgavinimas bei sylinga liekarstva“.

1820 m. knygelės, arba kaip autoriaus įvardyta „knygelių“, leidimas buvo pakartotas. 1848 metais ją išleido ir Simonas Daukantas Peterburge, viršelyje vietoj initialų įrašydamas pilną autoriaus pavardę. Išleido, pakeitęs raidyną iš gotiškojo į lotyniškąjį, bei kai kuriuos žodžius sužemaitinęs. Pavyzdžiui, avilį pakeitė į aulį, bičių motiną, karalienę — į bitiną, spiečių — į spietlių. S. Daukantas pridėjo knygelei ir savo pratarimą, kurioje pateikė istorinių žinių apie bitininkystės verslą Lietuvoje, jo valstybinę globą, išreikštą didžiųjų kunigaikščių įsakais ir Lietuvos statuto straipsniais.

Iš šių dviejų leidinių bitininkavimo išminties sėmėsi ištisos kartos. Zetegasto knygelė siūloma keletas naujovių, kurios jau buvo išbandytos autoriaus bityne. Pirmiausia patariama medinius avilius pakeisti šiaudiniais. Tai tokie kūgio formos, nupinami iš ruginių šiaudų grįžčių, suspaustų lazdyno plėšomis. Juos lengviau prižiūrėti, ir bitėms patogesni. Per didįjį medunešį, arba net nuo obelų žydėjimo iki rugėjo pradžios, avilį galima pastatyti ant „skrynelės“, kurią dabar bitininkai pavadintų „magazinu“. Autorius išvardija net aštuonis privalumus, kodėl bites dera įkurdinti būtent šiaudiniuose aviliuose. Viduramėžiais šiaudiniai buvo paplitę Vidurio Europos kraštuose. Lietuvoje gi tradiciniai bites laikyti kelminiuose aviliuose. Ir ką gi, — itaigos Zetegasto knygelės šiaudinius išpopuliarino Vakarų Lietuvoje. Gal paskutinįjį tokį avilį, nupintą net 1960-aisiais, yra įsigijęs Lietuvos etnokosmologijos muziejus. Ant lakotos lentelės, apatinėje jos pusėje neįdėjusia ranka pieštuku užrašyta: „Duok, Dieve, bitelems gražią vasarą...“ Muziejuje ties šiuo eksponatu lankytojai išgirsta, kad kultura — tarsi medus, kurį kiekvienas po lašelį nešame į tautos avilį...

Kita naujovė, propaguojama D. G. Zetegasto, tai bitininkavimo spiečiais metodas, pasak jo, reikalaujantis mažiau darbo ir duodantis daugiau naudos. Žiemai jis siūlo bityne palikti ne daugiau kaip 30 stiprių šeimų su medaus atsargomis, o kitas, jų medų išėmus, numarinti. Vasarą bityną spiečiais galima padvigubinti. Suprasdamas, kad toks siūlymas bitininkams gali būti visai nepriimtinas dėl tradicinės pažinimo ir bites kaip šventus sutvertimus, autorius skuba paaiškinti, kad numarinti jas nesanti nuodėmė, — Dievas viską sukūręs žmogaus naudai. Iš teksto matyti, kad autorius žinojo mūsų krašto bitininkavimo tradicinius papročius. Tačiau ragino jų nesilaikyti, nes trukdantys diegti naujus, modernesnius bitininkavimo būdus. Jis sako, kad reikia „atmesti visas pramonės, išmislėjimus, žinystes, sužavėjimus, kurių dar daug durnų randas tarp gaspadorių“. Tačiau, aprašydamas darbus bityne, laiką nurodo kaip tai įprasta liaudiškame kalendoriuje: nuo vieno švenčių iki kitų. Tarkime, sako: „nuo Kovinio mėnesio iki Jokubines ir dar vėliaus bičių motina dėl kiaušelių“, „medų išpauna apie Baltramiejų, kiti — pirm šilų žydėjimo“ ir t.t.

Rašydamas apie bičių ligas, D. G. Zetegastas teigia, kad bites bus sveikos, jeigu aviliai švarūs, laikomi sausoje vietoje, šeimos stipri ir turi pakankamai maisto. Žodžiu, visos bedos — tik nuo prasto bitininkavimo. Reikia pavasarį kruopščiai išvalyti bičių lizdus, senus korius pakeisti, silpnas šeimas prijungti prie kitų. Šeimos sveikatos požymis — gausus spiečiai; „bergzdžios“ neapsimoka laikyti. O spiečiai būna pirma laikiai, jų pasekėjai, jaunikliai ir „bado“. Ir praktinių patarimų

DRAUGAS, 2005 m. rugsėjo 24 d., šeštadienis

7

A + A SAULYTĖ BULKAITYTĖ DAMAŠAUSKAS

Mirė 2005 m. rugsėjo 13 d., palaidota rugsėjo 17 d., Omaha, Nebraska.

Paliko dukterį ir du sūnus su jų žmonom, du anūkus, dvi anūkes ir šešis proanūkus; seserį Čikagoje; mirusios sesers tris dukteris ir jų vaikus Šveicarijoje; pusbrolių Kazį Bulkaitis, Kewanee, IL; pusseseres ir pusbrolius su vaikais Lietuvoje.

Nuoširdžiausia padėka Šv. Antano parapijos klebonui tėv. Baxter, tėv. Seneca, OSB, St. Benedict Abbey, Kansas; Omahos lietuvių chorui, draugams ir jų šeimoms.

Liūdinti šeima

PADEKA A + A GEDIMINAS MORKŪNAS

Mirė 2005 m. birželio 17 d., Bellevue, WA. Rugpjūčio 12 d. velionio pelenai buvo palaidoti Lietuvių Tautinėse kapinėse Čikagoje.

Nuoširdi padėka kun. Leonui Zarembai už šv. Mišių atnašavimą bei apeigas kapinėse. Dėkojame solistui Algimantui Barniškiui už giesmes Mišių metu ir muzikui Manigirdui Motekaičiui už iškilmingą vargonų palydą. Nuoširdžiai dėkojame visiems, kurie dalyvavo atsisveikinimuose su afa Gedžiu Seattle ir Čikagoje, visiems, kurie atsuntė gėlių, užrašė šv. Mišias bei reikė užuojautą asmeniškai, raštu ar spaudoje. Ačiū visiems, kurie pagerbė velionio atminimą auka University of Washington Baltistikos studijų programos išlaikymui. Mūsų padėka visiems, visiems, kurie teikėsi afa Gedį koku nors būdu prisiminti.

Nuliūdusi šeima, giminės ir artimieji

PETKUS & SON FUNERAL DIRECTORS

BRIGHTON PARK 4330 S. CALIFORNIA
SUMMIT, 7300 W. ARCHER AVE.
CICERO 5940 W. 35 ST.
LEMONT, 12401 S. ARCHER AVE. (& DERBY RD.)
EVERGREEN PARK, 2929 W. 87 ST.
TINLEY PARK, 16600 S. OAK PARK AVE.

ALL PHONES
NATIONWIDE TOLL FREE (nemokamas)
Tel. 1-800-994-7600
www.petkusfuneralhomes.com

SERVING LITHUANIAN COMMUNITIES SINCE 1916

LACK & SONS (LACKAVICIUS) Funeral Home's

9236 S. ROBERTS RD
HICKORY HILLS

ALL PHONES 1-708-430-5700
OTHER LOCATIONS AVAILABLE IN CHICAGO
& ALL SUBURBS

GAIDAS - DAIMID

LAIDOJIMO NAMŲ DIREKTORIAI

jau daug metų teikia pagarbų patarnavimą liudiesio valandoje.

Jų laidojimo namai yra Čikagoje ir priemiestuose,

kiekvienam lengvai pasiekiami.

Atliekame ir kūno sudeginimo (cremation) patarnavimus.

GERALD F. DAIMID —
nepriklausomas direktorius

4330 So. California Ave, Chicago, IL 60632

1-773-523-0440; 1-708-873-0500

bitininkams nepašykštėta: kaip perkelti bites iš vieno avilio į kitą, kaip apsaugoti nuo „neprietelių“ — bičių vagių, pelių, vaško kandžių ir kt.

Gražius žodžius D. G. Zetegastas rado knygelės pabaigai: „Mūsų žemėje avilių ir bičių taip daug bus, kad kožas svetims keliaus, per mūsų kampus keliaudamas, to nusidavysis ir apsisistodamas šauks ir sakys: žiūrėkit, kokia Prūsų žemė. Tai žemė, kurioj piens bei medus teka!“ S. Daukantas, žinoma, šiuos sakinius pritaikė Žemaičių žemei. Danielius Gotlybas Zetegastas Priekulės mokyklos pre-

centoriumi išdirbo lygiai 50 metų. Mirė ten 1813 m. gegužės 22 d. Jo sūnus Otas Ulrichas (1779—1827) lankė tą patį Lietuvių kalbos seminarą Karaliaučiaus universitete, ir net jame dėstė: tapo liuteronų evangelikų kunigu, lietuviškų knygų platintoju. Mokytoju, bitininku ir rašytoju atminimas turėtų būti įamžintas Priekulėje, kurioje joms būta liuteronų evangelikų kunigų, lietuviškų knygų platintoju. Mokytoju, bitininku ir rašytoju atminimas turėtų būti įamžintas Priekulėje, kurioje joms būta liuteronų evangelikų kunigų, lietuviškų knygų platintoju. Mokytoju, bitininku ir rašytoju atminimas turėtų būti įamžintas Priekulėje, kurioje joms būta liuteronų evangelikų kunigų, lietuviškų knygų platintoju.

ČIKAGOJE IR APYLINKĖSE

JEI AUGINATE MAŽYLĮ, nepamirškite, kad lietuviškos knygelės skaitymas skatina mylėti lietuvišką žodį, lavina vaikučių vaizduotę ir turtina lietuvių kalbos žodyną. Vaikiškų knygelių galima įsigyti arčiau Čikagoje, sekmadienį, rugsėjo 25 d., nuo 11 v.r. iki temstant. Pietus jums ruoš Ritos Šakenienės vadovaujamos šeimininkės, veiks baras. Visą popietę skambės Artūro Pilybačio, Gintaro Juknio ir draugų skambanti muzika bei dainos. Vyks turtinga loterija. Atvykite patys ir pasikvieskite draugus. Laikisime visų!

„DRAUGO“ POKYLIS ARTĖJA. Vis daugiau stalų užsisako nuolatiniams „Draugo“ skaitytojais ir rėmėjais, kurie ne tik pasižiūrės nuostabią „Retro“ šokių grupės programą, bet ir parems lietuvišką spaudą. Už viso stalo bilietus į pokylį užsimokėjo: Švč. M. Marijos Gimimo parapijos klebonas Anthony Markus ir kasmet dalyvaujantys „First Personal Bank“ bei Lithuanian Mercy Lift. Nuosirdžiai dėkojame.

JAUNAVEDŽIAMS ASTAI IR LINUI DAUKŠOMS sutuoktinių progą padovanota LF narystė. Džiaugiamės, kad Lietuvių fondas pasipildė naujais, jaunais nariais. Kvietame ir kitas ypatingas progas paminėti įnašais į LF. LF adresas: 14911 127th Street, Lemont, IL 60439.

VYRESNIŲ LIETUVIŲ CENTRE „Seklyčioje“ rugsėjo 28 d., 2 v.p.p. trečiadienio popietės programoje su daina ir muzika išlydėsime vasarą. Dalyvaus muz. Povilas Strolia. Veiks laimės šulinys. Atvykite ir linksmai praleiskite popietę.

KUNIGO ALFONSO LIPNIŪNO 100 metų gimimo ir 60 metų mirties minėjimas įvyks 2005 m. spalio 30 d., sekmadienį, 3 v.p.p. Čiurlionio galerijoje, Jaunimo centre. Prisiminsime šio lietuvių ir žmoniškumo šventos skleidėjo ir kandidato į šventuosius gyvenimą. Rengia Lietuvių rašytojų draugija.

LIETUVIŲ VERSLO TARYBA (Lithuanian Business Council) kviečia į linksmą vakaronę, kuri įvyks penktadienį, rugsėjo 30 d., 7 v.v. kavinėje „Smilga“ (2819 83rd St., Darien, IL 60561). Ši vakaronė rengiama Panevėžio verslininkų apsilankymo Čikagoje progą. Tai puiki galimybė susipažinti su svečiais iš Lietuvos, užmegzti ar atnaujinti ryšius su bendraminčiais: buvusiais, esamais ir būsimais verslininkais iš Čikago ir jos apylinkių, pabendrauti, pasiginčyti bei pasilinksinti. Norint dalyvauti prašome registruotis tel. 312-927-0297, arba e-pstu: aldasg@yahoo.com. Lauksime visų!

RUGSĖJO 25 D., SEKMADIENI, gen. Daukanto Jūrų šaulių kuopa ir Vyt. Didžiojo šaulių rinktinė ruošia Tautinės šventės paminėjimą. Šventė prasidės 10 v.r. šv. Mišiomis švč. M. Marijos Nekalto Prasidėjimo baznyčioje. Po šv. Mišių šaulių namų salėje vyks trumpa akademine dalis ir kavutė.

DAINAVOS STOVYKLOJE vyksiuose tautinių šokių mokytojų kursuose buvo suauktas instituto narių suvažiavimas. Suvažiavimo metu buvo pasiūlyti aštuoni kandidatai į naują valdybą. Taip pat buvo išrinkta trijų narių rinkiminė komisija. Lietuvių tautinių šokių instituto nariai, nedalyvavę suvažiavime, turi teisę pasiūlyti kandidatus į naują valdybą raštu iki šių metų lapkričio 24 d. Siu-lymus siųsti Gintarui Rinke-

vičiui, 316 Terry Ln.; Bloomington, IL 60108.

LIETUVIŲ OPERA Kviečia visus į sezono atidarymo gegužinę, kuri įvyks Jaunimo centre, Čikagoje, sekmadienį, rugsėjo 25 d., nuo 11 v.r. iki temstant. Pietus jums ruoš Ritos Šakenienės vadovaujamos šeimininkės, veiks baras. Visą popietę skambės Artūro Pilybačio, Gintaro Juknio ir draugų skambanti muzika bei dainos. Vyks turtinga loterija. Atvykite patys ir pasikvieskite draugus. Laikisime visų!

LAIKRAŠTIS „DIRVA“ ŠVENČIA 90-ies metų jubiliejų. Spalio 8 d., 6 v.v. ruošia iškilmingą vakarienę šiai sukakčiai pažymėti. Amerikos Lietuvių Tautinės Sąjungos Seimas vyks spalio 7, 8, 9 dienomis Balzeco lietuvių kultūros muziejaus patalpose Čikagoje. Tautinės Sąjungos nariai ir svečiai kviečiami Seime ir iškilmingoje vakarieneje gausiai dalyvauti. Dėl informacijos skambinti tel. 708-499-2172.

MARIJOS NEKALTO PRASIDĖJIMO Seserų rėmėjų sąskrydis ir mirusiųjų prisiminimas bus Putname, Connecticut, seselių vienuolyne, sekmadienį, spalio 30 d., šio sąskrydžio šv. Mišias auko ir pamokslą sakys (11 v.r.) naujasis vienuolyno kape-lionas kunigas Izidorius Sadauskas, SDB. Norint dalyvauti, praneškite tel. 860-928-7955 iki spalio 23 d..

UŽ LIETUVOS DUKTERŲ draugijos mirusių narių, jų prisiminimų šv. Mišias bus aukojamos Pal. J. Matulaučio misijoje, Lemont, PLC, sekmadienį, spalio 2 d., 9 v.r. Narės prašomos skaitlingai dalyvauti, vėliau Botių menėje pabendra-vimas prie kavutės. Dėl informacijos kreiptis tel. 773-925-3211.

DAINŲ ŠVENTĖS „ATSILIEPK daina“ organizatoriai praneša, kad įsankstinė chorų registracija nuo gegužės 1 dienos yra pratęsiama iki rugsėjo 30 dienos. Po rugsėjo 30 dienos, registracijos į šventę nebebus priimančios. Jei dar yra planuojamųjų dalyvauti šventėje, registruokitės kuo skubiau adresu: www.dainusvente.org. Nuo rugsėjo 30 d. visa šventės informacija bus siunčiama tik užsiregistravusiems chorams. Iki šiol į šventę užsiregistravo 48 chorai. Atsiliepkite registracijai, jei planuojate atsiliepti dainai!

SPALIO 9 D., 12:30 V.P.P. Pal. J. Matulaučio misija ruošia „Pabendravimo pietus“, PLC didžiojoje salėje, Lemont. Kvietame visus lietuvius užsakyti vietas, skambinant Vandai Gvildienei, tel. 630-271-9136.

SPALIO 9 D. 10:30 VAL. R. TĖVŲ jėzuitų koplyčioje kun. Antanas Gražulis, S.J., aukos šv. Mišias, skirtas Moterų klubo 25-mečiui. Po šv. Mišių visi kviečiami į Jaunimo centro kavinę 25 m. sukakties paminėjimui ir priešpiečiams. Prašome skambinti Albinai Ramanauskienei, tel. 708-423-4095.

Pirkčiau Jono ir Petro Rimšos, Kasiulio, Vizgirdos, Puzino, Žoromskio, Valeškos ir Antano Gudaičio tapybos darbų. Tel. 708-349-0348.

Namams pirkti paskolos duodamos mažais mėnesiniais įmokėjimais ir prieinamais nuosimčiais. Kreipkitės į Mutual Federal Savings, 2212 West Cermak Road. Tel. (773) 847-7747.



DRAUGO FONDAS

4545 WEST 63RD STREET

CHICAGO, IL 60629

Tel.: 773-585-9500

PAJUDĖJO RUDENS VAJUS

Ruduo yra visokių gėrybių ir derliaus ėmimo metas. Rugsėjo mėnesio pradžioje su talkininkų pagalba, iškeliauo Draugo fondo rudens vajuos laiškei „Draugo“ skaitytojams Amerikoje. Ši kartą nebuvo siųsti vajuos laiškei „Draugo“ skaitytojams Kanadoje dėl stambių pašto išlaidų ir tik dviejų Draugo fondo narių atsiliepimo 2005 m. pavasario vajuje. Kanadiečiai Draugo fondo nariai ir rėmėjai prašomi pasiųsti rudens vajuos įnašus savo voke į „Draugo“ raštine, 4545 W. 63rd Str. Chicago, IL 60629, USA.

Kvietimą į Draugo fondo rudens vaju gausiai priėmė Amerikoje gyvenantieji Draugo

fondo ilgamečiai garbės nariai, nariai ir rėmėjai. Į fondą įstojo ir eilė naujų narių bei rėmėjų su didesniais ar mažesniais įnašais. Visiems Draugo fondas taria labai didelį AČIŲ!

„Daug rankų didžią našta pakelia“, – sako mūsų sena patarlė. Daug sąmoningų mūsų išeivijos, spaudos mylėtojų išlaiko lietuvių ir už Lietuvos ribų, nes spauda yra svarbiausia lietuvių išlaikymo priemonė.

Rudens vajuos tėsis rugsėjo, spalio ir lapkričio mėnesiais. Labai kviečiame visus „Draugo“ skaitytojus, visus Draugo fondo narius ir rėmėjus padidinti savo įnašus, su bet kokia dovana rudens vaju.

RUDENS VAJAUS ĮNAŠAI

Su 1,000 dolerių: Renata ir Julius Špakevičiai, garbės nariai, iš viso 1,325 dol., Westwood, MA.

Su 300 dolerių: Stasė Semėnienė, garbės narė, iš viso 2,100 dol., Baraboo, WI. 53913.

Su 200 dolerių: Gediminas Balandas, didysis garbės narys, iš viso 12,800 dol., Warren, MI.

Marija ir Augustinas Pranskevičiai, garbės nariai, iš viso 3,200 dol., Downers Grove, IL.

Nemira Šumskienė, garbės narė, iš viso 2,700 dol., Chicago, IL.

Su 100 dolerių: Ada Sutkus, garbės narė, iš viso 4,300 dol., Beverly Shores, IN.

Jadvyga Gruodienė, garbės narė, iš viso 2,500 dol., Chicago, IL.

Irena Jolita Mazurkiewicz, garbės narė, iš viso 2,200 dol., North Riverside, IL.

Aldona ir Vytautas Čepėnai, garbės nariai, iš viso 1,450 dol., Darien, IL.

Ona ir Vytautas Koliai, garbės nariai, iš viso 1,500 dol., Palos Hills, IL.

Vladas Staškus, garbės narys, iš viso 1,600 dol., Redford, MI.

Dr. Ona ir dr. Albinas Garūnai, garbės nariai, iš viso 1,900 dol., Lemont, IL.

Jonas ir Janina Mikulioniai, garbės nariai, iš viso 2,100 dol., Sterling Hts., MI.

Dr. Meilutė Biskis, garbės narė, iš viso 1,790 dol., Downers Grove, IL.

Dr. Rimvydas Sidrys, garbės narys, iš viso 1,600 dol., Stretor, IL.

Irena ir Algis Regiai, iš viso 600 dol., Chicago, IL.

Romanas Stropus, iš viso 500 dol., Lockport, IL.

Janina Marks, iš viso 500 dol., Chicago, IL.

Nijolė Nausėdienė, iš viso 120 dol., Homer Glen, IL.

Eduardas Olšauskas, iš viso 700 dol., Berwyn, IL.

Danutė Garbonkienė, iš viso 420 dol., Chicago Ridge, IL.

Ona Alekna, iš viso 100 dol., Miami Beach, FL.

JAV LB Philadelphia apylinkė, iš viso 600 dol., per Dainą Krivickas.

Su 70 dolerių: Apolonia Andrašūnienė, garbės narė, iš viso 1,650 dol., Orland Park, IL.

Su 50 dolerių: Ray Grigaliūnas, garbės narys, iš viso 2,150 dol., Forest Park, IL.

Elena ir Kazys Majauskai, garbės nariai, iš viso 1,250 dol., Chicago, IL.

Julius Karsas, garbės narys, iš viso 1,600 dol., Oak Lawn, IL.

Kostas Stankus, garbės narys, iš viso 2,125 dol., Homer Glen, IL.

Birutė ir Juozas Briedžiai, garbės nariai, iš viso 1,100 dol., Chicago, IL.

Victoria Pikelis, iš viso 775 dol., Chicago, IL.

Narimantas Udrys, iš viso 900 dol., Farmington Hills, MI.

Algimantas Vaičiulis, iš viso 520 dol., Chicago, IL.

Juozas Zadeikis, iš viso 230 dol., Chicago, IL.

Stasė Vaišvila, iš viso 250 dol., Oak Lawn, IL.

Julius Veblaitis, iš viso 425 dol., Union, NJ.

Algis Strimaitis, iš viso 200 dol., Chicago, IL.

Valerija Aukštikalnis, iš viso 250 dol., Boston, MA.

Vaclovas Laukaitis, iš viso 800 dol., Baltimore, MD.

Elena Urbaitis, iš viso 50 dol., Wantagh, NY.

Su 40 dolerių: Dr. F. V. Kaunas, garbės narys, iš viso 2,665 dol., Westchester, IL.

Margarita Totoraitienė, iš viso 40 dol., Darien, IL.

Anella Anderson, iš viso 40 dol., Chicago, IL.

Su 30 dolerių: Vida Zigmantienė, iš viso 325 dol., LaGrange, IL.

Veronika Paulionis, iš viso 430 dol., Sun City, AZ.

Su 25 doleriais: Emilija Gaskienė, iš viso 925 dol., Chicago, IL.

Aleksas Smilga, iš viso 825 dol., Chicago, IL.

Petronilla Mesec, iš viso 240 dol., Waukegan, IL.

Liudas ir Albina Ramanauskai, iš viso 550 dol., Oak Lawn, IL.

Elena Wasilewski, iš viso 150 dol., Broadview, IL.

Rozė ir Kazys Razauskai, iš viso 890 dol., Dearborn Hts., MI.

Su 20 dolerių: Pilypas ir Elyra Naručiai, iš viso 640 dol., Oak Lawn, IL.

Balys ir Genė Erslovai, iš viso 70 dol., Beverly Shores, IN.

Birutė Čyvas, iš viso 185 dol., Cleveland, OH.

Grazina Musteikis, iš viso 45 dol., Oak Lawn, IL.

Sigita Šimkuvienė, iš viso 30 dol., New Haven, CT.

Stasys ir Marytė Erlingiai, iš viso 130 dol., Dearborn Hts., MI.

Aldona Masiulionis, iš viso 220 dol., Batavia, N.Y.

Marija Arštikiene, iš viso 200 dol., N. Riverside, IL.

Su 15-10 dolerių: Valerija ir Jonas Pleirys, iš viso 485 dol., Chicago, IL.

Stasys Rubis, iš viso 310 dol., Oak Lawn, IL.

Visiems nuosirdžiai dėkojame.

Fondo išdinininkas

„GRANDIES“ ANSAMBLIO 47-ASIS ŠOKIŲ SEZONAS PRASIDEDA SEKMADIENI, SPALIO 2 D., ATEITININKŲ NAMUOSE.

Pirmoji repeticija skirta vaikų rateliams. Tėvai gali pasirinkti dieną, kuri jiems patogesnė repetacijai. Vaikų rateliai repetuoja sekm. tarp 5:30 v.v. ir 6:30 v.v., pirm. nuo 6:30 v.v. iki 7:30 v.v. Kviečiame visus, kurie mėgsta lietuvišką šoki, įsijungti į grandiečių šeimą. Mes jūsų laukiame. Daugiau informacijos suteiks ratelių mokytojos: Rima Polikaitytė, tel. 630-452-2022 ir Dalia Bilaitytė-De Muth, tel. 773-279-8757.



„Draugo“ gegužinė IVYKS

spalio 2 d., sekmadienį. Pradžią 11:30 v.ryto.

„Draugo“ skaitytojų ir visų, apsilankysiančių gegužinėje, laukia nuostabi programa, kurią atliks Adomo Daugirdo vadovaujama grupė „Vėjelis“. Vaikams ruošia daug žaidimų ir konkursų. Vyks knygų mugė. Šokiams gros A. Barniško vadovaujama grupė. Vyks loterija.

Gegužinė, kaip visuomet, bus tėvų marijonų sodelyje. 4545 WEST 63RD STREET, CHICAGO IL 60629.

SKELBIMAI

Advokatas Jonas Gibaitis
Civilinės ir kriminalinės bylos
6247 S. Kedzie Avenue
Chicago, IL 60629
Tel. 773-776-8700
Tel. 773-582-0488
Toll free 24 hr. 888-776-6742
Darbo val. nuo 8 v.r. iki 5 v.v.
Šeštad. 8 v.r. iki 1 v.p.p.

Advokatas GINTARAS P. ČEPĖNAS
6436 S. Pulaski Rd., Chicago, IL 60629
Tel. 773-582-4500
Valandos pagal susitarimą

IMIGRACINĖS TEISĖS ADVOKATAS AURELIUS BUTVILAS
Tel. 312-580-1217
135 S. LaSalle #200 Chicago, IL 60603
Galimos konsultacijos šeštadieniais

Advokatas DARIUS R. DIRMANTAS
Vairavimo ir Kriminalinių Teisių Specialistas. Raštinės Čikagoje ir Woodridge.
Tel. 877-Gynejas arba 877-496-3527

IMIGRACINĖS TEISĖS SPECIALISTAS HONG&ASSOCIATES
Tel. 773-588-6215
3806 West Lawrence, Čikagoje
Kalbame lietuviškai

• Karaliaučiaus krašto lietuvių mokyklų paramai per Mažosios Lietuvos lietuvių draugiją Čikagoje auکوjo: \$200 Adele Sakalienė. \$150 Valerija Aukštikalnis, a.a. Dangeručio Aukštikalnio atminimui. \$40 Irena Kairys. \$25 Jonas Jurkūnas, Aldona Gabuzas. \$20 Aldona Jesmantas, Aldona Vencūnas. \$10 Zigmantas Dičpini-gaitis, Pilypas Narutis. Dėkojame visiems rėmėjams. „Karaliaučiaus krašto lietuvių-bei“, 1394 Middleburg Ct., Naperville, IL 60540-7011.

Advokatas Vytenis Lietuvninkas
4536 W. 63 Street
Chicago, IL 60629
(Skersai gatvės nuo „Draugo“)
Tel. 773-284-0100.
Tel. 630-257-0200, Lemont, IL

• „Lietuvos Našlaičių globos“ komitetas yra gavęs šias aukas paremti našlaičius: \$750 – Antanas ir Viktorija Valavičiai, Chicago, IL. \$600 – Wanda Petkus, Park Ridge, IL. \$450 – anoniminė auka. \$300 – The Taurus Club, Scranton, PA; Sofia Pumputis, Downers Grove, IL. \$200 – Nijolė P. Užubalis, Engadine, Australia; Frank ir Pat Stearns, Greenville, PA; Donna M. Campbell, Marlton, NJ; Ramūnas J. Girnius, Westford, MA; Margaret Towers, Wilmington, DE. \$150 – Robert Bulchis, Corvallis, OR; Chris ir Tracy Dorr, Rivoton, NJ; Gediminas ir Darija Dragunai, Philadelphia, PA; Joseph ir Reda M. Ardy, Fairview, PA; Elena E. Jasaitis, St. Petersburg, FL; Marie Kapacinskas, Chicago, IL; Jurgis ir Dana Švedai, St. Petersburg, FL; Maria Mc Allister, Philadelphia, PA; Lucia ir R. J. Vedegus, Union Pier, MI; Maj. Ret. Joseph A. Yuknas – USAF, Denver, CO; Rimas ir Brigid Lukai davė auką vardu Joseph ir Sophie Hughes su šeima, Interlaken, NJ. \$100 – Dorothy E. Dumb, Far Rockaway, NY. \$50 – Sigrid Petercit (per Nina Jurkšaitienę), Beverly Shores, IN.

Papildomos aukos pasiekė mus dėka Jeanne Dorr's redaguojamo žurnalo anglų kalba – „Bridges“ – kuriame liepos mėnesio numeryje kasmet p. Dorr apibūdina savo skaitytojus apie Lietuvos našlaičius. Šie skaitytojai atsiuntė pinigines dovanas, perskaitę „Christ-mas in July“: \$500 – Edward Leugoud, San Francisco, CA; \$150 – Mary Mazens Sullivan, Oxford, CT; \$50 Ralph ir Veronika Hagewood, Ashville, NC;

\$25 – Denis ir Claire Hermannas, St. Charles, MO. \$20 – Dorothy Andryauskas, Patchogue, NY.

A.A. vilnietės Marijos Grigoravičienės atminimui skirtas aukas prisuntė Zigmantas Grybinas, O'Fallon, IL. \$25 – Vita Kemeziene, Kristina Brophy, Virginia ir Zigmantas Grybinas, O'Fallon, IL.

A.A. Jadvygos Matulaitienės, tautinių šokių mokytojos, atminimui aukas prisuntė sekantieji: \$50 – Pelagija Leveckis, Daytona Beach, FL. \$20 – Veronika ir Jerry Svabas, Lemont, IL.

A.A. Veronikos (Veros) Zawalskus (Zawalskienės) atminimui, kuri mirė 2005 m. rugpjūčio 19 d., Winnipeg, Canada, dukte Grazina Varnelis prašė savo giminių, draugų ir pažįstamų, kad vietoje gėlių nusiųstų auką našlaičiams. Šie asmenys prisuntė aukas: \$100 – Roger ir Elizabeth Roziere, Nanaimo BC, Canada; Ronald ir Mary Fliss, Winnipeg, Canada. \$75 – Jennie ir Lorraine Pranyš, Winnipeg, Canada. \$50 – Sandra ir Louis Voges, Tucson, AZ. \$20 Mary M. Daresh, Mentor, OH; Valentinas ir Aldona Rutkauskas, Winnipeg, Canada.

Nuosirdžiausiai dėkojame visiems, kurie mūsų našlaičių neužmiršote. „Lietuvos Našlaičių globos“ komitetas, 2711 W. 71st Street, Chicago, IL 60629. Tel. 773-476-2655. Fed. Tax I.D. #36-4124191.

• „Saulutė“, Lietuvos vaikų globos būrelis dėkoja už aukas padėti vargingai gyvenantiems vaikams bei studentams Lietuvoje. Auکوjo daktaras Remigijus ir Aldona Gaškos \$4,900 studentų stipendijoms. Labai ačiū! „Saulutė“, (Sunlight Orphan Aid) 414 Freehauf St., Lemont, IL 60439. Tel. (630) 243-7275, TAX ID #36-3003339.